



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 19 JUNI 2020**
(Namiddagvergadering)

—
**Séance plénière du
VENDREDI 19 JUIN 2020**
(Séance de l'après-midi)

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

VERONTSCHULDIGD	9
ACTUALITEITSVRAGEN	9
Actualiteitsvraag van mevrouw Véronique Lefrancq	9
aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,	
betreffende "de strategieën gehanteerd door Actiris naar aanleiding van de Covid-19-pandemie".	
Actualiteitsvraag van mevrouw Victoria Austraet	12
aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,	
betreffende "de aangekondigde goedkeuring van een lijst van reptielen waarvan het houden toegelaten is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".	
Actualiteitsvraag van de heer Fouad Ahidar	15
aan mevrouw Nawal Ben Hamou, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Gelijke Kansen,	
betreffende "de bestrijdingsmaatregelen tegen discriminatie op de huisvestingsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".	
Toegevoegde actualiteitsvraag van de heer Arnaud Verstraete,	15
betreffende "de invoering van de praktijktesten op de Brusselse huurmarkt".	

SOMMAIRE

EXCUSÉS	9
QUESTIONS D'ACTUALITÉ	9
Question d'actualité de Mme Véronique Lefrancq	9
à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,	
concernant "les stratégies mises en œuvre par Actiris à la suite de la pandémie de Covid-19".	
Question d'actualité de Mme Victoria Austraet	12
à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,	
concernant "l'adoption annoncée d'une liste des reptiles autorisés à la détention en Région de Bruxelles-Capitale".	
Question d'actualité de M. Fouad Ahidar	15
à Mme Nawal Ben Hamou, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée du logement et de l'égalité des chances,	
concernant "les mesures de lutte contre la discrimination au logement en Région de Bruxelles-Capitale".	
Question d'actualité jointe de M. Arnaud Verstraete,	15
concernant "la mise en place des tests de situation sur le marché locatif bruxellois".	

Toegevoegde actualiteitsvraag van mevrouw Zoé Genot, betreffende "de stand van zaken rond discriminatietests in de huisvestingssector".	15	Question d'actualité jointe de Mme Zoé Genot, concernant "le point sur les tests de discrimination dans le secteur du logement".	15
Toegevoegde actualiteitsvraag van de heer Jan Busselen, betreffende "de invoering van de testen in de strijd tegen discriminatie bij de toegang tot huisvesting".	15	Question d'actualité jointe de M. Jan Busselen, concernant "la mise en œuvre des tests dans la lutte contre la discrimination au logement".	15
Actualiteitsvraag van mevrouw Cieltje Van Achter aan mevrouw Elke Van den Brandt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid, betreffende "de stand van zaken van de ontplooiing van 40 kilometer extra fietspaden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".	22	Question d'actualité de Mme Cieltje Van Achter à Mme Elke Van den Brandt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la mobilité, des travaux publics et de la sécurité routière, concernant "le point sur le déploiement de 40 kilomètres de pistes cyclables supplémentaires en Région de Bruxelles-Capitale".	22
Actualiteitsvraag van mevrouw Hilde Sabbe aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang, betreffende "de recente klacht in verband met politiegeweld ingediend door een Europees parlements lid".	25	Question d'actualité de Mme Hilde Sabbe à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional, concernant "la récente plainte pour violences policières déposée par une députée européenne".	25
Actualiteitsvraag van de heer Marc Loewenstein aan mevrouw Elke Van den Brandt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid, en aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast	27	Question d'actualité de M. Marc Loewenstein à Mme Elke Van den Brandt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la mobilité, des travaux publics et de la sécurité routière, et à M. Alain Maron, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la transition climatique, de	27

met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,		l'environnement, de l'énergie et de la démocratie participative,	
betreffende "de recente studie waaruit een negatief effect van de zones 30 op de luchtkwaliteit blijkt".		concernant "la récente étude concluant à un effet négatif des zones 30 sur la qualité de l'air".	
Actualiteitsvraag van de heer Emmanuel De Bock	30	Question d'actualité de M. Emmanuel De Bock	30
aan mevrouw Elke Van den Brandt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,		à Mme Elke Van den Brandt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la mobilité, des travaux publics et de la sécurité routière,	
betreffende "de door een randgemeente overwogen beroep tegen de sluiting voor het autoverkeer van het Ter Kamerenbos".		concernant "le recours envisagé par une commune de la périphérie contre la fermeture à la circulation automobile du bois de la Cambre".	
Actualiteitsvraag van de heer Mathias Vanden Borre	33	Question d'actualité de M. Mathias Vanden Borre	33
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,	
betreffende "de recente omzendbrief van de federale minister van Binnenlandse Zaken aan de burgemeesters omtrent het recht op betoging".		concernant "la récente circulaire du ministre fédéral de l'intérieur aux bourgmestres relative au droit de manifester".	
Toegevoegde actualiteitsvraag van mevrouw Bianca Debaets,	34	Question d'actualité jointe de Mme Bianca Debaets,	34
betreffende "de gewestelijke maatregelen omtrent massamanifestaties".		concernant "les mesures régionales relatives aux manifestations de masse".	
Actualiteitsvraag van mevrouw Françoise Schepmans	38	Question d'actualité de Mme Françoise Schepmans	38
aan mevrouw Elke Van den Brandt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,		à Mme Elke Van den Brandt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la mobilité, des travaux publics et de la sécurité routière,	
betreffende "de overlegmaatregelen in het kader van de invoering van de woonerven".		concernant "les mesures de concertation dans le cadre de la mise en place de zones de rencontre".	

Toegevoegde actualiteitsvraag van de heer Ibrahim Dönmez, 38	Question d'actualité jointe de M. Ibrahim Dönmez, 38
betreffende "de monitoring van de recente inrichtingen van de openbare weg ten gunste van zachte mobiliteit".	concernant "le monitoring des récents aménagements de voirie en faveur de la mobilité douce".
Actualiteitsvraag van de heer Pierre-Yves Lux 43	Question d'actualité de M. Pierre-Yves Lux 43
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,	à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,
en aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,	et à M. Sven Gatz, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des finances, du budget, de la fonction publique, de la promotion du multilinguisme et de l'image de Bruxelles,
betreffende "de steun aan de culturele sector gelet op het recente initiatief 'Feed the Culture'".	concernant "le soutien au secteur culturel eu égard à la récente initiative 'Feed the Culture'".
Toegevoegde actualiteitsvraag van mevrouw Lotte Stoops, 43	Question d'actualité jointe de Mme Lotte Stoops, 43
betreffende "de steunmaatregelen voor de cultuursector gelet op recente initiatieven in het veld".	concernant "les mesures de soutien au secteur de la culture au vu de récentes initiatives de terrain".
Actualiteitsvraag van mevrouw Alexia Bertrand 48	Question d'actualité de Mme Alexia Bertrand 48
aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,	à M. Sven Gatz, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des finances, du budget, de la fonction publique, de la promotion du multilinguisme et de l'image de Bruxelles,
betreffende "de recente verklaringen van de minister inzake de toekomstige begrotingsarbitrages van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering".	concernant "les déclarations récentes du ministre sur les futurs arbitrages budgétaires du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale".
NAAMSTEMMINGEN 50	VOTES NOMINATIFS 50
over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van mevrouw Françoise De Smedt, de heer 51	sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de Mme Françoise De Smedt, M. Youssef 51

Youssef Handichi, mevrouw Stéphanie Koplowicz, de heren Jan Busselen, Petya Obolensky, Luc Vancauwenberge, Francis Dagrín, mevrouw Caroline De Bock, mevrouw Elisa Groppi en mevrouw Leïla Lahssaini betreffende een huurtoelage van 200 euro voor de huishoudens die door de Covid-19-crisis inkomensverlies lijden (nrs. A-172/1 en 2 – 2019/2020), met toepassing van artikel 91.4 van het reglement.

over het geheel van het ontwerp van 51
ordonnantie houdende instemming met het
samenwerkingsakkoord van 30 januari 2019
tussen de federale staat, de gemeenschappen en
de gewesten betreffende de preventie en
beheersing van de introductie en verspreiding
van invasieve uitheemse soorten (nrs. A-138/1
en 2 – 2019/2020).

over het besluit van de commissie tot 52
verwerping van het voorstel van resolutie van
de heer Gaëtan Van Goidsenhoven, mevrouw
Dominique Dufourny, mevrouw Aurélie
Czekalski en de heer Geoffroy Coomans de
Brachène tot oprichting van een databank over
eigenaars die hun huisdieren mishandelen en
van een bijzondere politie voor dierenwelzijn
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs. A-
71/1 en 2 – 2019/2020), in toepassing van
artikel 91.4 van het reglement.

over het besluit van de commissie tot 52
verwerping van het voorstel van resolutie van
de heer David Weytsman, mevrouw Viviane
Teitelbaum, mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel
en mevrouw Aurélie Czekalski teneinde
kunststoffen voor eenmalig gebruik te
verbieden in alle Brusselse overheidsdiensten
(nrs. A-82/1 en 2 – 2019/2020), in toepassing
van artikel 91.4 van het reglement.

over het besluit van de commissie tot 53
verwerping van het voorstel van resolutie van
mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, mevrouw
Viviane Teitelbaum en de heer David Leisterh
om de blootstelling aan allergene pollen te
voorkomen en te beperken (nrs. A-80/1 en 2 –
2019/2020), in toepassing van artikel 91.4 van
het reglement.

Handichi, Mme Stéphanie Koplowicz, MM.
Jan Busselen, Petya Obolensky, Luc
Vancauwenberge, Francis Dagrín, Mmes
Caroline De Bock, Elisa Groppi et Leïla
Lahssaini relative à une allocation loyer de
200 euros pour les ménages qui perdent des
revenus à cause de la crise du Covid-19 (n^{os}
A-172/1 et 2 – 2019/2020), en application de
l'article 91.4 du règlement.

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant 51
assentiment à l'accord de coopération du 30
janvier 2019 entre l'État fédéral, les
Communautés et les Régions relatif à la
prévention et à la gestion de l'introduction et
de la propagation des espèces exotiques
envahissantes (n^{os} A-138/1 et 2 – 2019/2020).

sur les conclusions de la commission tendant 52
au rejet de la proposition de résolution de
M. Gaëtan Van Goidsenhoven, Mmes
Dominique Dufourny, Aurélie Czekalski et
M. Geoffroy Coomans de Brachène visant à
créer une banque de données sur les
propriétaires maltraitants vis-à-vis de leurs
animaux de compagnie et visant à créer une
police spécialement dédiée au bien-être
animal en Région bruxelloise (n^{os} A-71/1 et 2
– 2019/2020), en application de l'article 91.4
du règlement.

sur les conclusions de la commission tendant 52
au rejet de la proposition de résolution de
M. David Weytsman, Mmes Viviane
Teitelbaum, Anne-Charlotte d'Ursel et
Aurélie Czekalski visant à supprimer les
plastiques à usage unique dans tous les
services publics bruxellois (n^{os} A-82/1 et 2 –
2019/2020), en application de l'article 91.4 du
règlement.

sur les conclusions de la commission tendant 53
au rejet de la proposition de résolution de
Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Viviane
Teitelbaum et M. David Leisterh visant la
prévention et la limitation de l'exposition aux
pollens allergisants (n^{os} A-80/1 et 2 –
2019/2020), en application de l'article 91.4 du
règlement.

over de wijzigingen van artikel 34, § 3 van het personeelsstatuut van de permanente diensten van het parlement.	54	sur les modifications relatives à l'article 34, § 3, du statut du personnel des services permanents du parlement.	54
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	55	DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	55

VOORZITTERSCHAP: DE HEER RACHID MADRANE, VOORZITTER.
PRÉSIDENTE : M. RACHID MADRANE, PRÉSIDENT.

- De vergadering wordt geopend om 14.34uur.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Dominiek Lootens-Stael;
- de heer Emin Özkara;
- mevrouw Isabelle Emmery;
- de heer Mohamed Ouriaghli;
- de heer Guy Vanhengel.

ACTUALITEITSVRAGEN

ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW VÉRONIQUE LEFRANCQ

AAN DE HEER BERNARD CLERFAYT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET WERK EN BEROEPSOPLEIDING, DIGITALISERING, PLAATSELIJKE BESTUREN EN DIERENWELZIJN,

betreffende "de strategieën gehanteerd door Actiris naar aanleiding van de Covid-19-pandemie".

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH) (in het Frans).- *De directeur-generaal van Actiris schat dat er het komende jaar in Brussel door de Covid-19-crisis 30.000 bijkomende werkzoekenden zullen zijn, van wie het merendeel jongeren.*

In die categorie steeg de werkloosheid nu al met 8%. Van die jongeren heeft 33% nog maar net zijn studies afgerond. Bovendien bestaat het risico dat 20% van de mensen die nu tijdelijk werkloos zijn,

- La séance est ouverte à 14h34.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Dominiek Lootens-Stael ;
- M. Emin Özkara ;
- Mme Isabelle Emmery ;
- M. Mohamed Ouriaghli ;
- M. Guy Vanhengel.

QUESTIONS D'ACTUALITÉ

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME VÉRONIQUE LEFRANCQ

À M. BERNARD CLERFAYT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DE L'EMPLOI ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE, DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DES POUVOIRS LOCAUX ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "les stratégies mises en œuvre par Actiris à la suite de la pandémie de Covid-19".

Mme Véronique Lefrancq (cdH).- Le directeur général d'Actiris Grégor Chapelle s'est exprimé ce mercredi dans la presse à propos de l'impact de la crise du Covid-19 sur l'emploi en Région bruxelloise. Ainsi, M. Chapelle estime que plus de 30.000 demandeurs d'emploi supplémentaires devraient être recensés dans la Région au cours des douze prochains mois et que, parmi ceux-ci, les jeunes devraient être les plus touchés.

na de crisis niet opnieuw aan het werk zal kunnen, terwijl 10% van de zelfstandigen het risico loopt failliet te gaan. Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) verwacht trouwens dat dat laatste cijfer uiteindelijk nog hoger zal liggen.

Actiris, dat jaarlijks gemiddeld 30.000 werkzoekenden begeleidt, ziet zijn activiteiten de komende maanden dus mogelijk met 100% toenemen, wat tot een hogere werklast zal leiden. Om dat aan te kunnen, stelt de directeur-generaal van Actiris drie mogelijkheden voor: een reorganisatie van het personeel om werkzoekenden rechtstreeks te kunnen begeleiden, een verdere digitalisering van de taken en een uitbreiding van het personeelsbestand. Wat is het standpunt van de regering daarover?

Voor jongeren zijn de gevolgen van de crisis mogelijk groter. Hoe leefbaar is de jongerengarantie? Staat de regering achter het voorstel van de directeur-generaal van Actiris om die uit te breiden?

Het Waals tewerkstellingsagentschap (Forem) voerde een onmiddellijke follow-up in van personen die door de coronacrisis werkloos werden. Komt er in het Brussels Gewest een vergelijkbaar initiatief?

De heer Bernard Clerfayt, minister *(in het Frans).*- *Aangezien de crisis stevig heeft huisgehouden op de arbeidsmarkt, blijft werkgelegenheid de komende maanden een heet hangijzer. Ik sta in permanent contact met de directie van Actiris. We werken samen aan een reeks maatregelen.*

View.brussels, de studiedienst van Actiris, heeft schattingen gepubliceerd. Die moet je kaderen in het bredere beeld dat perspective.brussels schetst

M. Chapelle annonce déjà une hausse de 8 % du chômage dans cette catégorie de la population, parmi lesquels 33 % viennent seulement d'achever leurs études. Il prévoit en outre que 20 % des personnes bénéficiant actuellement du chômage temporaire risquent de ne pas retrouver leur emploi à la sortie de la crise, tandis que 10 % des travailleurs indépendants sont menacés par la faillite. Ce dernier chiffre est d'ailleurs revu à la hausse, selon notamment les déclarations de Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI).

Actiris prenant annuellement en charge un flux moyen de 30.000 demandeurs d'emploi, l'agence risque d'être confrontée à une augmentation de 100 % de son activité dans les mois à venir. Ceci entraînera sans aucun doute une intensification de sa charge de travail. Pour y faire face, M. Chapelle suggère trois pistes principales : la réorganisation du personnel pour offrir un accompagnement direct aux demandeurs d'emploi, l'augmentation de l'informatisation des tâches et le renforcement des effectifs. Pouvez-vous nous fournir des précisions sur la position du gouvernement dans ce contexte ?

Les jeunes étant particulièrement exposés aux conséquences de cette crise, qu'en est-il de la viabilité de la garantie jeunes ? M. Chapelle préconisant son renforcement, dans quelle mesure cela coïncide-t-il avec la position du gouvernement ?

Enfin, le Forem vient d'annoncer l'inscription de 30.000 nouveaux demandeurs d'emploi et a initié une stratégie de suivi instantané des demandeurs d'emploi qui le sont devenus à la suite de cette crise. Une initiative similaire est-elle déjà à l'ordre du jour en Région bruxelloise ?

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Votre question me permet de faire le point sur la question brûlante de l'emploi en Région bruxelloise. Ce sujet devrait rester d'actualité dans les semaines et mois à venir, car les conséquences de la crise devraient être particulièrement sensibles dans ce domaine. Je suis en contact permanent avec la direction d'Actiris. Nous analysons ensemble la situation et travaillons à une série de mesures à mettre en place.

van de algemene impact van de crisis op het Brussels Gewest.

Er zijn een paar mogelijke scenario's, maar het is nog te vroeg om te weten welke richting we uitgaan: 10.000, 20.000 of 30.000 extra werkzoekenden. We hopen dat het er zo weinig mogelijk zijn, maar anderen zien het slechter in. In ieder geval moeten we ons voorbereiden.

De maatregelen die de heer Chapelle aanhaalt, zijn er gekomen in overleg met mijn kabinet. Ze zijn onderdeel van het herstelplan van de federale regering. We bepalen nog welke maatregelen prioritair zijn.

Ten eerste wordt de dienstverlening van Actiris aangepast om alle bijkomende werkzoekenden te kunnen opvangen. Het stelsel van tijdelijke werkloosheid verplaatst het probleem immers naar later. De eerste faillissementen laten nog op zich wachten, wat betekent dat heel wat mensen zich nog niet bij Actiris gemeld hebben. In september zal dat wel anders zijn.

Ten tweede wordt de jongerengarantie, die tijdens de vorige regeerperiode is goedgekeurd, versterkt.

Ten derde zal het Waals tewerkstellingsagentschap (Forem) een maatregel van Actiris overnemen. We zijn goed voorbereid en het doet ons plezier dat de Forem inspiratie komt zoeken in Brussel.

M. Chapelle nous a fait part de quelques-unes des estimations réalisées par view.brussels, le département d'études et de statistiques d'Actiris. Celles-ci s'inscrivent dans le cadre d'une réflexion plus large menée par perspective.brussels. Cet organe cherche en effet à analyser l'impact de la crise sur la situation générale en Région bruxelloise.

Plusieurs scénarios plus ou moins vraisemblables se dégagent, mais il est encore trop tôt pour trancher à l'heure actuelle. On parle de 10.000, 20.000, 30.000 chômeurs supplémentaires. Nous espérons qu'il y en aura le moins possible, mais certains sont plus pessimistes que d'autres à ce sujet. Quoi qu'il en soit, nous devons nous y préparer.

Les mesures dont parle M. Chapelle ont été pensées en concertation avec mon administration et introduites dans la réflexion relative au plan de relance sur lequel le gouvernement travaille à l'heure actuelle. Un ordre de priorités concernant la mise en œuvre de ces mesures doit maintenant être établi.

La première mesure concerne une réorganisation des services d'Actiris en vue de pouvoir accueillir tous les demandeurs d'emploi supplémentaires qui se présenteront sans doute dès le mois de septembre. Pour l'heure, le chômage temporaire en vigueur entraîne un report du problème dans le temps. Par exemple, les premières annonces de faillite n'ont pas encore été faites et une série de personnes ne se sont donc pas encore présentées chez Actiris, mais nous nous y préparons.

Ensuite, le gouvernement s'est engagé à renforcer la garantie jeunes, une mesure forte du gouvernement précédent, pour accueillir les jeunes qui seront victimes de la crise.

Enfin, le Forem met en œuvre un dispositif qui fonctionne déjà chez Actiris dans le cadre de cette garantie jeunes. Bref, nous sommes prêts, et heureux de voir que le Forem prend exemple sur ce que nous faisons à Bruxelles afin d'améliorer sa capacité à accueillir et aider tous les jeunes qui s'adressent au service d'accompagnement des chômeurs.

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH) (*in het Frans*).- *U zegt dat een onmiddellijke follow-up voor jongeren reeds bestaat, maar niet voor andere werkzoekenden, klopt dat?*

Het Waals Gewest voerde twee weken geleden een onmiddellijke follow-up voor zijn werklozen in, waardoor 2.200 personen opnieuw aan het werk konden. Hoe staan de zaken er in het Brussels Gewest voor?

De heer Bernard Clerfayt, minister (*in het Frans*).- *De Forem voerde in Wallonië het principe van de jongerengarantie in. Alle jongeren die bij Actiris aankloppen, krijgen meteen een voorstel voor een job, een opleiding, een validering van hun vaardigheden of om weer te gaan studeren.*

Als u een schriftelijke vraag indient, zal ik u indien mogelijk even gedetailleerde cijfers bezorgen als die van de Forem.

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH) (*in het Frans*).- *In het Brussels Gewest gaat het alleen over de jonge werklozen?*

De heer Bernard Clerfayt, minister (*in het Frans*).- *Ja, net zoals in het Waals Gewest.*

ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW VICTORIA AUSTRÆT

**AAN DE HEER BERNARD CLERFAYT,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET WERK EN
BEROEPSOPLEIDING,
DIGITALISERING, PLAATSELIJKE
BESTUREN EN DIERENWELZIJN,**

Mme Véronique Lefrancq (cdH).- *Vous me dites que la stratégie de suivi instantané existe déjà pour les jeunes, mais pas pour les autres, n'est-ce pas ? Notre discussion porte sur la perte d'emplois. L'ennemi de ce type de crise, c'est le temps et le risque d'enlèvement.*

Si la réaction est instantanée en Wallonie, la Région bruxelloise peut-elle proposer quelque chose de similaire ? Certes, aujourd'hui, il y a une sorte de surenchère, et on se demande si la crise va avoir les effets attendus ou s'ils seront moins mauvais. Quoi qu'il en soit, depuis quinze jours en Wallonie, une méthode de suivi a permis la mise à l'emploi de 2.200 personnes ! Qu'en est-il en Région bruxelloise ?

M. Bernard Clerfayt, ministre.- *Le Forem, en Wallonie, a mis en place le principe même de la garantie jeunes. Tous les jeunes qui s'adressent à Actiris sont immédiatement pris en charge et se voient proposer une solution : un retour vers l'emploi, une formation, une validation de compétences ou un retour aux études.*

Si vous déposez une question écrite, je vous communiquerai, si possible, des chiffres aussi précis que ceux publiés par le Forem.

Mme Véronique Lefrancq (cdH).- *Mais seuls les jeunes sont concernés en Région bruxelloise ?*

M. Bernard Clerfayt, ministre.- *Comme pour le Forem en Région wallonne.*

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME VICTORIA AUSTRÆT

**À M. BERNARD CLERFAYT, MINISTRE
DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ
DE L'EMPLOI ET DE LA FORMATION
PROFESSIONNELLE, DE LA
TRANSITION NUMÉRIQUE, DES
POUVOIRS LOCAUX ET DU BIEN-
ÊTRE ANIMAL,**

betreffende "de aangekondigde goedkeuring van een lijst van reptielen waarvan het houden toegelaten is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

Mevrouw Victoria Austraet (onafhankelijke) (in het Frans).- *De regering heeft in eerste lezing een lijst goedgekeurd van 422 reptielsoorten die particulieren mogen houden. Net zoals met zoogdieren, worden dus de soorten opgesomd die wel mogen worden gehouden in plaats van andersom.*

Het initiatief is lovenswaardig, maar 422 blijft erg veel voor diersoorten die in een terrarium gehouden moeten worden. Waarom geen verbod op de verkoop van schildpadden, slangen of hagedissen? In gevangenschap kunnen die dieren onmogelijk gelukkig zijn.

Het moet gemakkelijk zijn om voor het dier te zorgen en aan aangepaste voeding te raken. Het dier mag niet te groot zijn en moet ongevaarlijk zijn. Ook de kwetsbaarheid van de soort is een criterium. Bovendien komen er strikte normen inzake verlichting en ventilatie van het terrarium en op het gebied van voeding.

Niet lang geleden heb ik een schriftelijke vraag ingediend over de handel in nieuwe huisdieren, hun afkomst en controle voordat ze te koop worden aangeboden. Uit het antwoord kan ik afleiden dat er geen controle komt.

Dat is verontrustend: we weten zelden waar de dieren vandaan komen en zijn dus wellicht blind voor heel wat dierenleed. Sommige dieren worden in kooien gekweekt, een beetje zoals legbatterijkippen.

Was de Brusselse Raad voor Dierenwelzijn betrokken bij de samenstelling van deze lijst? Komt er controle op de minimumnormen?

Is er rekening gehouden met criteria als het cognitieve vermogen van dieren en hun herkomst? Zo nee, waarom niet?

Overweegt de regering om de lijst aan te passen als blijkt dat dierenrechten geschonden worden in het kweekbedrijf waar ze vandaan komen?

concernant "l'adoption annoncée d'une liste des reptiles autorisés à la détention en Région de Bruxelles-Capitale".

Mme Victoria Austraet (indépendante).- Nous avons appris hier par la presse que le gouvernement avait adopté en première lecture un texte destiné à limiter à 422 espèces les reptiles pouvant être détenus par des particuliers. Il s'agit d'une liste positive des reptiles, comme il en existe une pour les mammifères.

Même si cette initiative va dans le bon sens, le chiffre de 422 reste une limite élevée pour des animaux dont la détention dans un vivarium pose plusieurs questions. Pourquoi continuer à autoriser la vente de tortues, de serpents ou de lézards ? Comment imaginer que ces animaux puissent être heureux en captivité, dans un environnement qui ne ressemble en rien à leur biotope ?

La liste a été établie sur la base d'une série de critères tels que la facilité de détention de l'animal, son accès à une nourriture appropriée, sa taille, sa dangerosité pour l'humain ainsi que la vulnérabilité de l'espèce. En outre, la détention de ces reptiles sera soumise à des normes strictes en matière d'éclairage du terrarium, de ventilation et d'alimentation.

J'ai récemment posé une question écrite sur le commerce de ces nouveaux animaux de compagnie (NAC), leur provenance et l'existence d'un contrôle préalable à leur mise en vente en animalerie. À en juger par la réponse qui m'a été donnée, il apparaît que les exploitations d'origine de ces NAC ne sont pas vraiment contrôlées.

Cette situation est préoccupante dans la mesure où on peut craindre que derrière leur provenance souvent méconnue se cache une grande souffrance animale. Comme le montrent des vidéos sur internet, ces animaux sont parfois élevés en batterie, dans des cages, à la manière des poules pondeuses.

Le Conseil consultatif bruxellois pour le bien-être animal a-t-il été associé à l'élaboration de cette liste ? Des mécanismes de contrôle sont-ils prévus

De heer Bernard Clerfayt, minister *(in het Frans).*- *De invoering van de lijst is een eerste en dus grote stap vooruit. Inspecties waren vroeger alleen mogelijk als er voorafgaand allerlei vaststellingen hadden plaatsgevonden.*

Er zijn 11.000 reptielsoorten. Slechts 5% daarvan staat op de lijst met toegelaten soorten, die een stevig instrument is om het dierenwelzijn te vrijwaren.

De lijst is geen toeval. Ze is samengesteld door de Brusselse Dierentuincommissie, een afdeling van de Brusselse Raad voor Dierenwelzijn.

Er zijn bijna geen verschillen met de lijst die een paar jaar geleden in Wallonië is opgemaakt. Het werk van de experts hebben we dus kunnen overnemen. Ze hebben alle criteria in rekening genomen om 422 reptielsoorten over te houden. Ik hoop dat controles nu een stuk gemakkelijker worden.

We zijn niet bevoegd voor de handel in gezelschapsdieren en moeten dus de federale en Europese regels opvolgen. Het Brussels Gewest is wel bevoegd voor de omstandigheden waarin dieren in de winkels gehouden worden. Het koninklijk besluit (KB) van 27 april 2007 houdende erkenningsvoorwaarden voor inrichtingen voor dieren en de voorwaarden inzake de verhandeling van dieren legt strenge voorwaarden op die daadwerkelijk gecontroleerd worden.

Uw vraag over de kweekomstandigheden is gegrond. Ik heb niets opgevangen over slechte omstandigheden in het Brussels Gewest. Als we ergens moeten ingrijpen, doen we dat.

pour s'assurer du respect des normes minimales de détention ?

Lors de l'établissement de la liste, a-t-il été tenu compte de critères tels que les capacités cognitives de ces animaux afin d'entrevoir leur état mental en captivité ? La question de l'origine des reptiles a-t-elle été abordée ? Dans la négative, pourquoi ?

Le gouvernement a-t-il envisagé la possibilité de modifier la liste s'il s'avère que le bien-être animal n'est pas respecté dans les exploitations d'origine ?

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Nous venons d'adopter une liste reprenant les reptiles autorisés à la détention en Région bruxelloise. C'est une première et donc une grande avancée. Jusqu'à présent, lors des inspections, avant d'intervenir, il fallait recueillir divers éléments de constat. Ceux-ci étaient d'ailleurs très difficiles à avoir.

Il existe 11.000 espèces de reptiles, dont 422, soit à peine 5 %, figurent sur la liste en question. C'est un instrument très fort et puissant qui permettra d'intervenir pour protéger le bien-être des animaux.

Cette liste n'est pas le fruit du hasard. Elle a été élaborée par la Commission des parcs zoologiques qui est un sous-ensemble du Conseil consultatif bruxellois pour le bien-être animal.

Elle est pratiquement identique à celle élaborée en Wallonie il y a quelques années. Le travail d'examen déjà mené par les experts ayant travaillé sur la liste wallonne a été intégralement repris pour la Région bruxelloise. Les experts ont examiné l'ensemble des aspects que vous mentionnez : la facilité de détention des espèces, le contexte dans lequel ils peuvent être détenus, etc. Ce faisant, 422 espèces de reptiles sont autorisées, ce qui représente déjà un effort considérable ; et j'espère que cela permettra des contrôles plus efficaces.

Nous ne sommes pas compétents pour la question de la commercialisation et nous devons donc respecter les règles fédérales et européennes prévues en la matière. Nous sommes toutefois compétents pour les conditions de détention des animaux dans les commerces. L'arrêté royal du 27 avril 2007 portant les conditions d'agrément des établissements pour animaux et portant les conditions de commercialisation des animaux

Mevrouw Victoria Austraet (onafhankelijke) (*in het Frans*).- *Ik ga ervan uit dat de lijst aangepast wordt als blijkt dat het dierenwelzijn in het gedrang komt.*

ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER FOUAD AHIDAR

AAN MEVROUW NAWAL BEN HAMOU, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN GELIJKE KANSEN,

betreffende "de bestrijdingsmaatregelen tegen discriminatie op de huisvestingsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER ARNAUD VERSTRAETE,

betreffende "de invoering van de praktijktesten op de Brusselse huurmarkt".

TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW ZOÉ GENOT,

betreffende "de stand van zaken rond discriminatietests in de huisvestingssector".

TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER JAN BUSSELEN,

betreffende "de invoering van de testen in de strijd tegen discriminatie bij de toegang tot huisvesting".

impose des conditions strictes aux établissements commerciaux et ceux-ci font l'objet de contrôles.

Quant au respect des conditions d'élevage, votre question est légitime mais je n'ai pas eu l'écho d'un élevage ne respectant pas ces conditions en Région bruxelloise. Nous n'avons donc aucune raison d'intervenir à Bruxelles. Si cela devait être le cas, nous le ferions.

Mme Victoria Austraet (indépendante).- Je vous remercie pour ces réponses très complètes. S'il s'avère que le bien-être animal n'est pas respecté en amont, j'imagine que la liste sera adaptée en fonction.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. FOUAD AHIDAR

À MME NAWAL BEN HAMOU, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES,

concernant "les mesures de lutte contre la discrimination au logement en Région de Bruxelles-Capitale".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. ARNAUD VERSTRAETE,

concernant "la mise en place des tests de situation sur le marché locatif bruxellois".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME ZOÉ GENOT,

concernant "le point sur les tests de discrimination dans le secteur du logement".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. JAN BUSSELEN,

concernant "la mise en œuvre des tests dans la lutte contre la discrimination au logement".

De heer Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a).- Vandaag las ik op de website van Bruzz dat er in Brussel nog geen enkele praktijktest is uitgevoerd op de huurmarkt, sinds de wet van kracht werd op 1 september 2019. Nochtans leggen we in Brussel al langer de klemtoon op de strijd tegen discriminatie die nodig is op de huurmarkt. Op dat vlak is het Brussels Gewest zelfs een voortrekker in België.

In onze tekst kon u al lezen dat discriminatie onze samenleving ontwricht. Duizenden mensen worden wegens hun huidskleur, geaardheid, beperking of tientallen andere redenen gediscrimineerd.

Nu is het tijd voor actie. We kunnen wel resoluties en ordonnances goedkeuren, maar als die vervolgens niet worden uitgevoerd, zitten we met een probleem.

Bevestigt u de feiten?

Hoeveel klachten werden in 2019 geregistreerd?

Welke stappen onderneemt u opdat de ordonnantie, die het mogelijk maakt discriminatie op de huurmarkt te controleren, geen dode letter blijft?

Hoe verklaart u dat het nog steeds niet mogelijk is om online klachten in te dienen rond discriminatie?

Hoeveel inspecteurs werden aangesteld en wanneer worden er bijkomende inspecteurs ingezet om de praktijktesten uit te voeren?

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Bruzz meldde dat er tot dusver nog geen enkele praktijktest is uitgevoerd. Dat is voor iedereen ontgoochelend en ik veronderstel ook voor u, mevrouw de staatssecretaris. Het is echter geen grote verrassing. Groen heeft daar overigens voor gewaarschuwd. Toen het parlement de ordonnantie over de praktijktesten in 2018 goedkeurde, wezen we er onmiddellijk op dat het slechts toestaan van reactief testen naar aanleiding van een ernstig vermoeden van discriminatie de testen veel te moeilijk maakt. Proactief testen moet ook mogelijk zijn, want anders wordt het nooit een slagkrachtig instrument.

Bovendien is op de website van Brussel Huisvesting nog altijd geen formulier beschikbaar om een klacht

M. Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a) (en néerlandais).- *J'ai lu aujourd'hui sur le site internet de Bruzz qu'il n'y a pas encore eu le moindre test de situation réalisé sur le marché locatif bruxellois, depuis que la loi est entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2019.*

Il est temps de passer à l'action. Nous avons beau adopter des résolutions et des ordonnances, si elles ne sont pas mises en œuvre, c'est problématique.

Confirmez-vous les faits ?

Combien de plaintes ont-elles été enregistrées en 2019 ?

Quelles démarches entreprenez-vous pour que l'ordonnance permettant de contrôler la discrimination sur le marché locatif ne reste pas lettre morte ?

Comment expliquez-vous qu'il ne soit toujours pas possible de déposer plainte en ligne ?

Combien d'inspecteurs ont-ils été engagés et quand de nouveaux seront-ils affectés à la réalisation des tests de situation ?

M. Arnaud Verstraete (Groen) (en néerlandais).- *Bruzz a annoncé qu'aucun test de situation n'avait été réalisé jusqu'à présent. Lorsque le parlement a adopté l'ordonnance relative aux tests de situation en 2018, Groen avait immédiatement pointé le fait qu'autoriser uniquement des tests réactifs à la suite d'une suspicion grave de discrimination les rendait bien trop difficiles à mettre en place. Il faut aussi agir proactivement.*

En outre, le site internet de Bruxelles Logement ne prévoit toujours pas de formulaire pour déposer plainte, ce qui complique la collecte des plaintes.

in te dienen in geval van racisme. Dat bemoeilijkt uiteraard het verzamelen van klachten.

Bevestigt u dat er tot nog toe geen enkele praktijktest werd uitgevoerd?

Wanneer zullen de instrumenten online beschikbaar zijn waarmee mensen een klacht kunnen indienen?

Moeten we vandaag niet vaststellen dat reactief testen niet volstaat? Ik heb na het indienen van deze vraag vernomen dat u een initiatief met Unia neemt. Dat is lovenswaardig, maar toch is Groen van mening dat het mogelijk moet zijn om proactief testen in te voeren, wat ook in het regeerakkoord staat. Er is daarvoor een ander regelgevend kader nodig. Bent u dat aan het voorbereiden? Hoever staat u met die reglementaire wijzigingen? Wat is het tijdschema?

Wanneer kunnen proactieve testen op de Brusselse huisvestingsmarkt worden ingevoerd?

De Groenfractie is in elk geval beschikbaar om daaraan mee te werken.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans).- *in 2015 stelden onderzoekers van de stad Gent vast dat 47% van de privé-eigenaars discrimineerde. Ze voerden proactieve testen uit, waarmee ze dat aandeel tot 21% konden terugbrengen. Dat betekent dat nog steeds één op de vijf eigenaars discrimineert.*

De gevolgen zijn ernstig: wanhopige personen betalen te veel huur voor een voor hen ongeschikte woning. Voorts leidt discriminatie ertoe dat sommige burgers het gevoel krijgen dat ze anders zijn dan de anderen, dat ze niet dezelfde rechten hebben en dat niemand wat onderneemt om daar verandering in te brengen.

Tijdens de vorige regeerperiode voerde het Brussels Gewest praktijktesten voor de arbeidsmarkt in. Begin dit jaar zei u echter dat ze nog niet werden uitgevoerd. De voorwaarden voor de antidiscriminatie testen zijn te strikt en moeten worden aangepast.

U kunt verenigingen nu al de toelating geven om proactieve testen uit te voeren, zonder dat daar wetswijzigingen voor nodig zijn. U moet nu iets

Confirmez-vous qu'aucun test de situation n'a été réalisé jusqu'à présent ?

Quand disposerons-nous des outils pour déposer plainte en ligne ?

Ne devons-nous pas constater aujourd'hui que les tests réactifs ne suffisent pas ? Je viens d'apprendre votre initiative avec Unia. Elle est louable, mais mon groupe estime néanmoins qu'il faut introduire des tests proactifs, comme le prévoit d'ailleurs l'accord de gouvernement. Cela nécessite cependant un autre cadre réglementaire. Êtes-vous en train de le préparer ? Quel est le calendrier de ces modifications réglementaires ?

Quand seront introduits les tests proactifs sur le marché du logement bruxellois ?

Mme Zoé Genot (Ecolo).- En 2015, lorsque des enquêteurs de la commune de Gand ont inauguré les études et les tests destinés à évaluer la prégnance de la discrimination, ils ont remarqué que 47 % des propriétaires privés, soit un sur deux, discriminaient. Ils ont alors réalisé des tests proactifs de manière intense et ont réussi à réduire cette proportion à 21 %, ce qui représente encore un propriétaire sur cinq.

Les conséquences d'une telle situation sont graves : des personnes désespérées acceptent de louer trop cher des logements peu adaptés à leur situation. Il en découle également que certains de nos concitoyens intègrent l'idée qu'ils ne seraient pas comme les autres, qu'ils n'auraient pas les mêmes droits et que, manifestement, personne ne fait rien pour les leur accorder.

Sous la dernière législature, nous avons réussi à faire passer des tests de situation en matière d'emploi. Ce fut difficile mais ils font à présent partie de notre législation et, un an plus tard, les tests de situation en matière de logement ont suivi. Lorsque je vous ai interrogée au début de l'année,

ondernemen zodat de overheidsdiensten hun werk kunnen doen.

Zijn zij klaar om die testen uit te voeren? Gaat u verenigingen vragen om proactieve testen te doen? Wat wilt u ondernemen om de spanning op de huurmarkt te verminderen en de burger ervan te overtuigen dat de overheid zich bewust is van de discriminatie en er alles aan doet om ze de wereld uit te helpen?

De heer Jan Busselen (PVDA).- Mevrouw Ben Hamou, nul testen, dat is problematisch. Sinds 1 september 2019 is testen in het Brussels Gewest mogelijk. Er is echter geen enkel testresultaat binnengekomen.

Hoe wilt u de discriminatie evalueren als er geen testen plaatsvinden?

Het ontbreekt in Brussel aan een actief en proactief beleid. Volgens Pieter-Paul Verhaeghe, socioloog aan de VUB, moet u niet wachten tot er klachten komen, maar proactief te werk gaan. Veel mensen die op zoek zijn naar een woning en gediscrimineerd worden, zoeken voort. Ze hebben nu eenmaal een woning nodig.

Daarnaast vinden heel wat mensen hun weg niet naar de overheidsdiensten. Bovendien is er op de website van Brussel Huisvesting nog steeds geen online formulier te vinden.

De PVDA is van mening dat de directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie (DGHI) meer middelen moet krijgen om vaker actief op zoek te

vous m'avez toutefois répondu que vous n'aviez pas encore pu les mener à bien.

On le voit, les contraintes imposées dans nos systèmes de tests antidiscrimination -°comme le fait de rendre obligatoires les suspicions graves - sont trop lourdes et il faut modifier ces conditions. Nous l'avions déjà signalé à l'époque et, manifestement, la situation sur le terrain nous donne raison.

Dès demain, si vous le voulez, et sans modifier la moindre législation, vous pourriez confier à des associations la possibilité de faire des tests proactifs. Il est maintenant temps d'agir et de permettre à nos administrations et à nos fonctionnaires de travailler.

Mais sont-ils à présent prêts à organiser ces tests ? Allez-vous demander à des associations de mener ces tests proactifs ? Que comptez-vous entreprendre pour faire baisser la tension sur ce marché et convaincre tous les citoyens que l'État est conscient de cette situation de discrimination et met tout en œuvre pour y mettre fin ?

M. Jan Busselen (PVDA) (en néerlandais).- *Mme Ben Hamou, zéro test, c'est problématique. Cette mesure est pourtant possible en Région bruxelloise depuis le 1^{er} septembre 2019. Comment voulez-vous évaluer la discrimination sans tests ?*

Il manque à Bruxelles une politique active et proactive. Beaucoup de personnes discriminées n'ont pas d'autre choix que de continuer à chercher un logement dont elles ont cruellement besoin. De plus, beaucoup ignorent comment entrer en contact avec les services publics. Qui plus est, le site de Bruxelles Logement ne propose toujours pas de formulaire en ligne.

Le PVDA estime que la direction de l'inspection régionale du logement (DIRL) doit obtenir plus de moyens pour détecter plus activement les cas de discrimination et déployer davantage d'inspecteurs.

Vous devez mener une politique véritablement proactive. Aujourd'hui, un inspecteur ne peut se faire passer pour quelqu'un d'autre qu'en cas

gaan en meer inspecteurs op pad te sturen om discriminatie op te sporen.

Voorts moet u echt een proactief beleid beginnen te voeren. Nu kan een inspecteur zich alleen als iemand anders voordoen als er concrete aanwijzingen zijn van discriminatie. Op dat ogenblik is er al sprake van discriminatie en is het eigenlijk te laat. Het is dan wachten tot dezelfde verhuurder opnieuw een pand te huur aanbiedt. Discriminatie moet nu worden aangepakt, niet in een hypothetische toekomst.

Een duidelijk antidiscriminatiebeleid zou een sterk signaal zijn voor iedereen die gediscrimineerd wordt op de woonmarkt en nu in de kou blijft staan, maar ook voor verhuurders die de wet overtreden.

Bent u van plan om de huidige procedures aan te passen, zodat er eindelijk testresultaten komen?

Laat u een online formulier plaatsen op de website van Brussel Huisvesting? Zo ja, wanneer?

Verhoogt u de middelen van de DGHI, zodat de inspectiedienst echt een efficiënt beleid kan voeren?

Kent u de dienst een initiatiefrecht toe om proactief te kunnen optreden?

Hoeveel bedragen de boetes voor wie discrimineert?

Mevrouw Nawal Ben Hamou, staatssecretaris. - Jammer genoeg worden Brusselaars nog te vaak gediscrimineerd op de woonmarkt. Dat is onaanvaardbaar en het is de taak van de regering om daarop een antwoord te formuleren.

Sinds de inwerkingtreding van de nieuwe ordonnantie in september 2019 onderzocht de directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie (DGHI) twee dossiers. Het eerste werd geopend na een melding van Unia. Een discriminatietest was onmogelijk aangezien de betreffende woning reeds was verhuurd. Het tweede dossier werd rechtstreeks ingeleid door de DGHI. Aangezien er geen sprake was van klachten of meldingen, was ook hier geen discriminatietest mogelijk.

De sancties werden vastgelegd in de Brusselse Huisvestingscode. Het bedrag van een

d'indications concrètes de discrimination. Il est alors déjà trop tard.

Une politique antidiscrimination claire serait un signal fort pour les personnes discriminées sur le marché du logement, mais aussi pour les propriétaires qui enfreignent la loi.

Envisagez-vous d'adapter les procédures actuelles afin que nous disposions enfin de résultats de tests ?

Ferez-vous mettre un formulaire en ligne sur le site de Bruxelles Logement ? Si oui, quand ?

Allez-vous augmenter les moyens de la DIRL afin qu'elle puisse se doter d'une politique efficace ?

Lui octroierez-vous un droit d'initiative lui permettant d'agir proactivement ?

Quel est le montant des amendes infligées en cas de discrimination ?

Mme Nawal Ben Hamou, secrétaire d'État (en néerlandais). - Depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle ordonnance en septembre 2019, la direction de l'inspection régionale du logement (DIRL) a ouvert une enquête pour deux dossiers. Dans le premier cas, qui faisait suite à un signalement d'Unia, un test de discrimination s'est avéré impossible car le logement était déjà reloué. Quant au deuxième dossier, ouvert à l'initiative de la DIRL, là non plus aucun test de discrimination n'était possible, faute de plainte ou de signalement.

Les sanctions administratives sont fixées dans le Code bruxellois du logement et varient de 125 à 6.200 euros.

Le recours au test de discrimination par la DIRL est strictement réglementé par le Code. Trois conditions cumulatives s'appliquent : il n'est utilisé

administratieve sanctie varieert tussen 125 euro en 6.200 euro.

Het gebruik van discriminatietests door de DGHI wordt strikt gereguleerd door de Brusselse Huisvestingscode. Zo zijn er drie cumulatieve voorwaarden vereist om een test uit te voeren. Ten eerste moet er sprake zijn van een klacht of voorafgaande melding. Ten tweede moeten er ernstige aanwijzingen zijn van discriminatie. Ten slotte mag er geen sprake zijn van uitlokking.

U vindt deze regels blijkbaar te streng en vraagt om de ordonnantie te wijzigen. Ik ben het daarmee eens. Daarom zullen we de ordonnantie tegen eind 2020 evalueren en zullen we een werkgroep oprichten om de wetgeving te verbeteren en zich te buigen over de kwestie van de invoering van proactieve testen.

(verder in het Frans)

In juni krijgen vijftien medewerkers van de directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie (DGHI) een opleiding. Tijdens het eerstkomende begrotingsoverleg zullen we bespreken of er nog personeel aangenomen moet worden.

Het Brussels Gewest beschikt tenminste over tools, ook al zijn ze niet perfect. De regering stelt alles in het werk om discriminatie een halt toe te roepen.

(Applaus)

De heer Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a) *(in het Frans).*- *Discriminatie kan niet, in welke vorm dan ook. Aan mijn Marokkaanse huurder die binnenkort verhuist, heb ik heb gevraagd om bezoeken aan het appartement te regelen. Toen ik een update vroeg, zei hij: "Er is niemand gekomen, behalve een zwarte en een Albanees, maar ik denk niet dat je aan zwarten en Albanen zult verhuren."*

Hoe krijgen we bij alle Brusselaars ingepeperd dat discriminatie, van wie dan ook, niet door de beugel kan? U bent nog maar pas staatssecretaris, maar ik hoop dat u er vaart achter zet.

qu'à la suite de plaintes ou de signalements ; il n'est utilisé que sur la base d'indices sérieux de discrimination ; il ne peut pas avoir un caractère provoquant.

Je suis d'accord que ces règles sont trop strictes. C'est pourquoi l'ordonnance sera évaluée d'ici fin 2020 et un groupe de travail sera créé pour améliorer la législation et se pencher sur la question des tests proactifs.

(poursuivant en français)

Une formation est prévue au mois de juin pour quinze agents de la DURL. Dans le cadre du prochain conclave budgétaire, nous aurons l'occasion de discuter du recrutement du personnel ad hoc.

Dans notre Région, nous avons au moins le mérite d'avoir des outils, même s'ils ne sont pas parfaits. Nous les améliorerons. Le gouvernement mettra tout en œuvre pour lutter contre toutes les formes de discrimination.

(Applaudissements)

M. Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a).- Nous avons les outils, mais encore faut-il pouvoir les utiliser. La situation doit être améliorée. Ce qui m'intéresse, c'est que nous nous attaquions à la discrimination, d'où qu'elle vienne. Par exemple, j'ai demandé à mon locataire marocain de s'occuper des visites de l'appartement que je lui loue actuellement et qu'il va prochainement quitter. Quand je lui ai demandé ce qu'il en était, il m'a répondu : "À part un noir et un Albanais, personne n'est venu, mais je ne pense pas que tu loueras à des noirs ou des Albanais."

Comment allons-nous promouvoir auprès de tous les Bruxellois l'idée qu'ils n'ont pas le droit de discriminer quiconque ? Vous n'êtes pas responsable, vous venez d'entrer en fonction, mais j'espère que vous allez accélérer le processus.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Ik ben heel tevreden dat u bevestigt dat het huidige wettelijke kader niet volstaat. Eigenlijk is het een lege doos. U hebt de cumulatieve voorwaarden opgesomd: er moet een klacht en een ernstige aanwijzing van racisme zijn evenals afwezigheid van uitlokking. Het is alsof men vooral klachten wilde vermijden.

Het is zeer goed dat u vindt dat er meer nodig is. De vraag is of de timing niet sneller kan. Ik weet niet wanneer die werkgroep zal starten. Is het niet gewoon beter om daar nu al mee te beginnen?

Bevestigt u dat de werkgroep wel degelijk zal nagaan of proactief testen mogelijk is?

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans)*.- *U hebt in naam van de hele regering alle vormen van discriminatie verworpen. Ik merk dat u mensen wilt aannemen en opleiden om de theorie in de praktijk om te zetten.*

U bent de tekst aan het evalueren. Er komen dus nog aanpassingen. In de tussentijd kan de overheid gemakkelijk praktijktesten inlassen. Verenigingen kunnen nu al proactief testen, zonder te bestraffen.

De resultaten van het Gentse experiment spreken voor zich: als verenigingen al onaanvaardbaar gedrag blootleggen, is de weg geëffend voor onze inspecteurs, die straffen kunnen opleggen. We kunnen nu al in actie schieten.

De heer Jan Busselen (PVDA).- U bent van plan om een werkgroep op te richten. De intentie is er, maar daar zijn mensen die gediscrimineerd worden, niets mee. U schuift het probleem andermaal voor u uit.

U weet dat discriminatie veelzijdig is. Er wordt gediscrimineerd op de arbeidsmarkt, op de huisvestingsmarkt, in het onderwijs en zelfs in de

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais)*.- *Je suis très heureux que vous confirmiez que le cadre légal actuel ne suffit pas. Cependant, le calendrier ne pourrait-il pas être accéléré ? Ne serait-ce pas mieux de mettre en place ce groupe de travail dès maintenant ? Confirmez-vous qu'il se penchera bel et bien sur la faisabilité de tests proactifs ?*

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Je vous remercie d'avoir énoncé clairement que, pour l'ensemble du gouvernement, toute discrimination était inacceptable. Je perçois votre volonté d'engager des fonctionnaires et de les former afin que le texte existant puisse être correctement mis en œuvre.

Vous dites vous-même que vous avez lancé l'évaluation et que le texte va donc évoluer. Dans l'intervalle, les tests de situation peuvent être très facilement rendus proactifs par l'administration. Aujourd'hui, sans modifier le texte, les associations peuvent déjà se voir confier la mission, non de sanctionner, mais de mener des tests proactifs.

Les résultats de l'expérience menée à Gand le montrent clairement : le simple fait pour les associations de relever les comportements inacceptables prépare le terrain pour nos inspecteurs. Après les avertissements des associations, les inspecteurs pourraient passer au stade suivant, à savoir celui de la sanction. Il faut bouger et nous pouvons le faire dès demain si nous le voulons.

M. Jan Busselen (PVDA) *(en néerlandais)*.- *Vous avez l'intention de créer un groupe de travail, mais vous repoussez à nouveau le problème.*

Vous savez que la discrimination est multiple : elle est présente sur le marché de l'emploi, sur le marché du logement, dans l'enseignement et même dans les services publics. Pour la combattre, il existe un instrument, mais il vous revient de faire

overheidsdiensten. Er zijn heel veel vormen van discriminatie die moeten worden aangepakt. Daar bestaat een instrument voor, maar u moet ervoor zorgen dat het werkt, dat het gebruikt wordt en dat het doeltreffend is. Anders heeft het geen zin dat we hier ordonnances goedkeuren en dat u een dienst opricht. Als die laatste niet werkt, zal er ook geen einde aan de discriminatie komen.

(verder in het Frans)

Een proactieve aanpak met mystery clients, zoals in Gent, is mogelijk. Verhuurders en makelaars worden daar getest zonder op voorhand uit te gaan van discriminatie. In Gent is er nu de helft minder discriminatie. Het systeem werkt!

We hebben een "Samira-Cécile"-voorstel van ordonnantie ingediend, maar het is niet aanvaard.

Mevrouw Nawal Ben Hamou, staatssecretaris (in het Frans).- *Het gewest zal niet werkeloos toezien. Ik besef dat het systeem niet naar behoren werkt, maar we stellen alles in het werk om het te verbeteren.*

(Applaus bij Ecolo en de PS)

ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW CIELTJE VAN ACHTER

AAN MEVROUW ELKE VAN DEN BRANDT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT, OPENBARE WERKEN EN VERKEERSVEILIGHEID,

betreffende "de stand van zaken van de ontplooiing van 40 kilometer extra fietspaden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Ik las vanmorgen in een krant van Sudpresse dat er een akkoord is tussen de gemeente Schaarbeek en het gewest over het fietspad dat zou worden aangelegd op de Lambermontlaan. Als minister van Verkeersveiligheid weet u ongetwijfeld dat het

en sorte que cet outil fonctionne et soit utilisé. Sinon, à quoi bon adopter ici des ordonnances ?

(poursuivant en français)

Il est possible de disposer d'un système proactif, qui fonctionne sur le principe du client mystère, comme c'est le cas à Gand. Le système consiste à tester des agents immobiliers et des bailleurs sans qu'il y ait de présomption de discrimination. À Gand, nous avons observé une baisse de la discrimination de 50 %, preuve que le système fonctionne !

Nous avons déposé une proposition d'ordonnance "Samira-Cécile" en vue de l'instauration d'un tel système proactif, mais elle n'a pas été soutenue.

Mme Nawal Ben Hamou, secrétaire d'État.- La Région a le mérite de disposer d'outils. Nous sommes là pour améliorer la législation en vigueur et nous ne comptons pas rester les bras croisés. Je suis bien consciente du fait que le système ne fonctionne pas comme il le devrait, mais nous mettrons tout en œuvre pour l'améliorer.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et du PS)

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME CIELTJE VAN ACHTER

À MME ELKE VAN DEN BRANDT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉE DE LA MOBILITÉ, DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE,

concernant "le point sur le déploiement de 40 kilomètres de pistes cyclables supplémentaires en Région de Bruxelles-Capitale".

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).*- *D'après la presse, il y aurait un accord entre la Région et la commune de Schaarbeek à propos de la piste cyclable à aménager sur le boulevard Lambermont. Comme vous le savez, ce boulevard et la piste cyclable*

huidige fietspad aan één kant van de weg heel gevaarlijk is. Fietsers moeten voortdurend bochten maken richting rijbaan. Ik houd steeds mijn hart vast als mijn kinderen die bochten moeten nemen. Die straat is sowieso ook gevaarlijk voor het autoverkeer. Er gebeuren heel wat ongevallen.

Is er een akkoord met de gemeente voor die laan? Wat is de inhoud van dat akkoord?

Ook in de Sylvain Dupuislaan in Anderlecht was er heel wat kritiek, omdat daar een busstrook is aangelegd waarop je ook mag fietsen. Door die busstrook ontstaan er heel wat files en voor de fietsers is zo'n strook ook niet comfortabel. Daarover zou ook overleg plaatsvinden tussen de gemeenten en het gewest. Heeft dat al resultaat opgeleverd?

Hoever staat u met de aanleg van 40 kilometer extra fietspaden? Die juich ik toe, want we hebben een veilige fietsinfrastructuur nodig in Brussel als we meer mensen, jong en oud, op de fiets willen krijgen. Hoeveel van die kilometers zijn eigenlijk gemengde paden? Bus- en fietsstroken zijn niet echt veilig. In welke gemeenten ondervindt u nog hinder om uw plan uit te rollen?

Mevrouw Elke Van den Brandt, minister. - Het is de bedoeling dat de bijkomende 40 km aan fietspaden klaar zijn tegen 1 september 2020. Er zijn verschillende plekken waar de aanleg is afgerond, met name op de Reyerslaan, de Generaal Jacqueslaan, de Wetstraat, de Sylvain Dupuislaan, de Maria Groeninckx-De Maylaan, de Vaardijk en het kruispunt aan de Zuidlaan. Een aantal projecten loopt nog zoals in de Emile De Motlaan en de Belliardstraat. Ook volgende week starten nog enkele projecten, onder meer aan de Parkway en vermoedelijk de Louizalaan.

Ongeveer 10 km is aangelegd, waarvan 4 km fietspad is gemengd met een busbaan. Ook mijn voorkeur gaat uit naar afgescheiden, veilige fietspaden, maar daarvoor zijn ruimte en middelen nodig. De situatie is in elk geval zeker verbeterd. Zo is er een zwart punt op de Sylvain Dupuislaan in Anderlecht weggewerkt, ook al is alles nog niet perfect. Voordien moesten de fietsers het pad met de voetgangers delen, waardoor er veel conflicten waren. Uiteraard hoop ik op lange termijn de ruimte

actuelle sont très dangereux. Quelle est la teneur de cet accord ?

La commune d'Anderlecht et la Région se concerteraient également à propos de la bande pour les bus et les vélos aménagée sur le boulevard Sylvain Dupuis. Cet aménagement critiqué est en effet facteur d'embouteillages et inconfortable pour les cyclistes. Cette concertation a-t-elle déjà donné des résultats ?

Où l'aménagement des 40 km de pistes cyclables supplémentaires en est-il ? Nous avons besoin d'infrastructures cyclables sûres si nous voulons qu'il y ait davantage de cyclistes, jeunes comme vieux. Quelle partie de ces pistes cyclables est-elle mixte ? Les bandes pour bus et vélos ne sont pas sûres.

Dans quelles communes le développement de votre plan rencontre-t-il encore des obstacles ?

Mme Elke Van den Brandt, ministre (en néerlandais). - *L'objectif est que les 40 km de pistes cyclables supplémentaires soient prêts pour le 1^{er} septembre 2020. L'aménagement est terminé dans plusieurs endroits, en cours dans d'autres, comme avenue Émile De Mot et rue Belliard, et sur le point de commencer ailleurs, notamment au Parkway et avenue Louise.*

Environ 10 km de pistes cyclables sont aménagés, dont 4 km sont mixtes. Les pistes cyclables séparées ont ma préférence, mais elles demandent de l'espace et des moyens. Quoiqu'il en soit, la situation a été améliorée dans tous les cas. Par exemple, un grand progrès a été enregistré avenue Sylvain Dupuis à Anderlecht, mais j'espère trouver de l'espace pour en faire davantage à long terme.

Une concertation a été organisée avec la commune d'Anderlecht, notamment afin de trouver des solutions à l'apparition de trafic de transit dans certains quartiers. Un sondage est encore prévu auprès de la population et des usagers de ces rues. Ce test sera riche d'enseignements pour

te vinden om meer te kunnen doen, maar dit is alleszins een vooruitgang.

Er was overleg met de gemeente Anderlecht, omdat zij op het terrein een aantal problemen vaststelde. Door sommige wijken was er meer sluiptverkeer, dus waren er aanpassingen nodig. Sommige reistijden waren toegenomen, van zes naar negen minuten, waardoor de verkeerslichten zijn aangepast. Op die manier kunnen we verbeteringen aanbrengen aan een project. Er is ook nog een bevraging gepland met de bevolking en de gebruikers van deze wegen. Het is immers een testproject, waar we lessen uit kunnen trekken voor een eventueel definitief project. Volgende week is er nog overleg over Westland Shopping.

Wat de gemeente Schaarbeek betreft, is er een plan voor een fietspad. Ik hoop dat we daarover snel goed nieuws kunnen brengen.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Ik begrijp dat er wel al een plan is, maar nog geen akkoord met de gemeente Schaarbeek. Misschien was Sudpresse wat te voortvarend?

Mevrouw Elke Van den Brandt, minister.- Iedereen zit met ongeduld op nieuwe fietspaden te wachten, maar het gewest kan die natuurlijk niet aanleggen zonder het medeweten van de gemeente. Doet het dat toch, dan kan de gemeente de werken laten stilleggen. Dat is de beste manier om tijd en energie te verliezen.

Het overleg echter is aan de gang en ik vertrouw erop dat iedereen die erbij betrokken is, zich constructief opstelt.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Voorts moedig ik u aan om de Lambermontlaan goed aan te pakken, want dat is een heel gevaarlijke baan waar veel fietsers en autobestuurders gebruik van maken. Ze vormt bovendien een belangrijk verkeersknooppunt in Schaarbeek dat een fatsoenlijke oplossing verdient.

Dit dossier toont eens te meer waar het Brusselse mobiliteitsbeleid tekortschiet. Het gewest heeft een eengemaakt, eenduidig beleid nodig waarmee het vooruit kan en dat niet voortdurend wordt gedwarsboomd.

l'élaboration d'un éventuel projet définitif. La semaine prochaine, une concertation est prévue à propos du Westland Shopping.

En ce qui concerne la commune de Schaerbeek, un plan pour une piste cyclable est prévu et j'espère pouvoir rapidement vous en donner des nouvelles.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).*- *Si je comprends bien, un plan existe déjà mais la commune de Schaerbeek n'a pas encore donné son accord.*

Mme Elke Van den Brandt, ministre *(en néerlandais).*- *La Région ne peut pas aménager les pistes cyclables tant attendues sans l'aval de la commune.*

La concertation est en cours et je compte sur l'attitude constructive de l'ensemble des acteurs.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).*- *Je vous encourage à bien vous occuper du boulevard Lambermont. Ce dangereux axe routier est utilisé par de nombreux cyclistes et automobilistes et il mérite une solution idoine.*

Ce dossier démontre une fois de plus les carences de la politique bruxelloise en matière de mobilité. La Région a besoin d'une politique unique qui ne puisse être perpétuellement contrecarrée.

**ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW
HILDE SABBE**

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
TERRITORIALE ONTWIKKELING EN
STADSVERNIEUWING, TOERISME, DE
PROMOTIE VAN HET IMAGO VAN
BRUSSEL EN BICULTURELE ZAKEN
VAN GEWESTELIJK BELANG,**

betreffende "de recente klacht in verband met politiegeweld ingediend door een Europees parlamentslid".

Mevrouw Hilde Sabbe (one.brussels-sp.a).- Op woensdag kwam het nieuws naar buiten dat Europarlementariër Pierrette Herzberger-Fofana een klacht indiende tegen agenten van politiezone Brussel-Noord. Mevrouw Herzberger-Fofana deed haar verhaal tijdens het debat over Black Lives Matter in de meest recente plenaire vergadering van het Europees Parlement. Voor de politie blijkt vooral huidskleur te bepalen wat iemand vertegenwoordigt binnen de maatschappij, welke functie je ook bekleedt. Op basis van haar huidskleur ging de politie ervan uit dat mevrouw Herzberger-Fofana een huishoudster was en vroegen ze haar om haar verblijfsvergunning.

We moeten de resultaten van het onderzoek afwachten, maar het staat vast dat Brussel als hoofdstad van Europa imagoschade heeft geleden. De voorzitter van het Europees Parlement heeft al om uitleg gevraagd. We kunnen deze kwestie ook beschouwen als een diplomatiek incident, want mevrouw Herzberger-Fofana heeft een diplomatiek paspoort en het optreden van de politie is een vreemde manier om mensen te behandelen die hier als gast en vertegenwoordiger van de Europese instellingen zijn.

Hebt u als minister-president en verantwoordelijke voor het imago van Brussel al contact gehad met Europarlementariër Pierrette Herzberger-Fofana en de voorzitter van het Europees Parlement om het incident te bespreken en eventueel uw excuses aan te bieden?

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME HILDE
SABBE**

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE CHARGÉ DU
DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL ET
DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU
TOURISME, DE LA PROMOTION DE
L'IMAGE DE BRUXELLES ET DU
BICULTUREL D'INTÉRÊT RÉGIONAL,**

concernant "la récente plainte pour violences policières déposée par une députée européenne".

Mme Hilde Sabbe (one.brussels-sp.a) (*en néerlandais*).- *L'eurodéputée Pierrette Herzberger-Fofana a annoncé mercredi, en séance plénière du Parlement européen, avoir porté plainte contre des agents de la zone de police Bruxelles-Nord. Se fiant davantage à sa couleur de peau qu'à sa fonction, les agents lui avaient demandé son permis de séjour.*

Nous attendons les résultats de l'enquête, mais le président du Parlement européen a d'emblée demandé des explications au sujet de cet incident qui peut être considéré comme diplomatique. En effet, le traitement réservé par la police à Mme Herzberger-Fofana, représentante des institutions européennes, est pour le moins déplacé et nuit à l'image de la capitale de l'Europe.

En tant que ministre-président et garant de l'image de Bruxelles, avez-vous déjà pris contact avec Mme Herzberger-Fofana et avec le président du Parlement européen afin d'évoquer le problème et éventuellement présenter vos excuses ?

Si Mme Herzberger-Fofana n'avait pas eu son passeport diplomatique sous la main, aurait-elle été directement menottée ?

En tant que représentant de Bruxelles Prévention et sécurité (BPS), que pouvez-vous faire pour lutter contre le racisme et le profilage ethnique ?

Wat zou er zijn gebeurd als mevrouw Herzberger-Fofana haar diplomatiek paspoort niet op zak had gehad? Zou ze dan onmiddellijk in de boeien zijn geslagen?

Wat kunt u als vertegenwoordiger van de commissie Brussel Preventie en Veiligheid (BPV) doen om racisme en etnische profilering bij de Brusselse politie aan te pakken?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Ik heb al meermaals herhaald dat interventies met betrekking tot de ordehandhaving of controles op het terrein niet onder mijn bevoegdheid vallen. Ik zie dan ook niet in waarom de regering die ik vertegenwoordig, haar excuses zou moeten aanbieden voor een ordehandavingsoperatie. Bovendien lopen de verklaringen van de vertegenwoordigers van de politiezone Brussel-Noord en die van mevrouw Herzberger-Fofana uiteen.

Er werd een klacht ingediend. Het is de rol van het gerecht om opheldering te brengen en eventuele sancties op te leggen als het zou vaststellen dat er inderdaad geweld is gebruikt. Ik onthoud me dus van commentaar op de feiten. Hier in België geldt de scheiding der machten.

U merkt op dat niet alle Europarlementsleden in het bezit zijn van een diplomatiek paspoort of dienstpaspoort. Ik vestig er uw aandacht op dat dat de verantwoordelijkheid is van de lidstaat van herkomst van de leden van het Europees Parlement. En zelfs als ze over een door het parlement uitgereikte kaart van Europees Parlementslid beschikken, dan vormt die kaart nog altijd geen identiteitsbewijs. Een diplomatiek paspoort mag niet zomaar om het even waar bovengehaald worden. Het gebruik daarvan is wettelijk strikt beperkt. Ik heb er zelf een, dat ik alleen mag gebruiken in situaties die bij mijn ambt horen. Voor de andere gevallen heb ik mijn identiteitskaart.

Dat doet echter niet ter zake. Los daarvan is de politie immers verplicht om iedereen met hetzelfde respect te behandelen, ongeacht zijn of haar status of de strafrechtelijke immuniteit die hij of zij eventueel geniet. Daar ben ik het volledig mee eens.

Ik herinner u er bovendien aan dat het Commissariaat voor Europa en de Internationale

M. Rudi Vervoort, ministre-président (*en néerlandais*).- *J'ai déjà dit à plusieurs reprises que les opérations de maintien de l'ordre ou les contrôles sur le terrain ne relevaient pas de mes compétences. Je ne vois donc pas pourquoi je devrais présenter des excuses. D'autant plus que les déclarations des deux parties se contredisent.*

Une plainte a été déposée. Il appartient maintenant à la justice de déterminer si la police a effectivement fait usage de violence, et de prononcer des sanctions, le cas échéant.

J'attire votre attention sur le fait qu'un passeport diplomatique ne peut être brandi dans n'importe quelle situation. Son utilisation est strictement réglementée.

Indépendamment de cela, la police doit le même respect à tout le monde, quels que soient le statut de l'intéressé ou son immunité pénale éventuelle.

Je vous rappelle en outre que le Commissariat aux relations avec l'Europe et les organisations internationales (Commission for Europe and International Organisations, CEIO) a été créé afin non seulement de renforcer sa collaboration avec les institutions, mais aussi d'accompagner le personnel expatrié à Bruxelles dans toutes ses démarches administratives ou pratiques, par le biais de l'Expat Welcome Desk.

Les questions de sécurité sont abordées lors de réunions régulières entre les institutions et le CEIO, mais aussi lors de sommets annuels entre les membres du gouvernement bruxellois et les représentants des institutions.

Depuis la création du CEIO en 2015, ni son commissaire, ni le gouvernement bruxellois n'ont été interpellés au sujet de violences policières à l'égard de représentants ou de membres du

Organisaties (CEIO) in het leven is geroepen om het samenwerkingsbeleid met deze instellingen te versterken, maar ook om bijstand te verlenen aan het buitenlandse personeel in Brussel dat op gratis steun van de Expat Welcome Desk van het CEIO kan rekenen voor alle administratieve of praktische problemen waarmee ze te maken kunnen krijgen.

Veiligheidskwesties worden door de instellingen regelmatig met het CEIO besproken, maar ook op de vergaderingen die jaarlijks op het hoogste niveau plaatsvinden tussen de leden van de Brusselse regering en de vertegenwoordigers van de instellingen in verband met de beveiliging van de gebouwen en de openbare ruimte rond de instellingen, de organisatie van Europese topontmoetingen enzovoort. Zo werd bij meer informele contacten al het belang van politieaanwezigheid in de Europese wijk benadrukt als waarborg voor de veiligheid.

Sinds het CEIO in 2015 werd opgericht, werd noch zijn commissaris, noch de regering ooit geïnterpelleerd over politiegeweld ten aanzien van vertegenwoordigers of personeelsleden van de Europese instellingen in Brussel. Wat het incident betreft heeft het parlement daarover noch met mijn kabinet, noch met het CEIO contact opgenomen. We zijn uiteraard bereid om het nodige antwoord te geven.

Mevrouw Hilde Sabbe (one.brussels-sp.a).- U zult het wel met me eens zijn dat het geen fraaie reclame is voor de Brusselse politie als zou blijken dat een gerespecteerd Europarlementslid louter en alleen vanwege haar huidskleur op een ongepaste manier wordt aangepakt.

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER
MARC LOEWENSTEIN**

**AAN MEVROUW ELKE VAN DEN
BRANDT, MINISTER VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
MOBILITEIT, OPENBARE WERKEN EN
VERKEERSVEILIGHEID,**

**EN AAN DE HEER ALAIN MARON,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,**

personnel des institutions européennes établies à Bruxelles.

Quant à l'incident en question, ni mon cabinet, ni le CEIO n'ont été contactés par le Parlement européen.

Mme Hilde Sabbe (one.brussels-sp.a) (*en néerlandais*).- *Vous conviendrez que, s'il s'avérait que la police bruxelloise s'est méconduite envers une eurodéputée uniquement en raison de sa couleur de peau, cela ne lui ferait pas une belle publicité.*

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. MARC
LOEWENSTEIN**

**À MME ELKE VAN DEN BRANDT,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE CHARGÉE DE LA
MOBILITÉ, DES TRAVAUX PUBLICS
ET DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE,**

**ET À M. ALAIN MARON, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DE**

**BELAST MET KLIMAATTRANSITIE,
LEEFMILIEU, ENERGIE EN
PARTICIPATIEVE DEMOCRATIE,**

betreffende "de recente studie waaruit een negatief effect van de zones 30 op de luchtkwaliteit blijkt".

De heer Marc Loewenstein (DéFI) *(in het Frans).*- *La Capitale* publiceerde op 18 juni jongleden de resultaten van een studie die door Touring werd besteld en waaruit blijkt dat auto's bij constante snelheid meer verbruiken en vervuilen aan 30 km/u dan aan 50 km/u. Volgens dat artikel worden auto's ontworpen om minder te verbruiken in bepaalde omstandigheden en zal het tijd vergen om auto's aan te passen aan lage snelheden in de stad. Elektrische en hybride auto's verbruiken minder bij lage snelheden, maar zijn duur.

De vraag is dus of de geplande veralgemening van de zone 30 in het gewest wel zal bijdragen tot een betere luchtkwaliteit. Een lagere snelheid zal zeker een positieve impact op de verkeersveiligheid hebben, maar als dat niet het geval is voor de luchtkwaliteit, weten we dat beter op tijd.

Wat denkt de regering van de studie van Touring? Op welke studies baseert het gewest zich om te beweren dat de zone 30 de luchtvervuiling zal doen afnemen?

Op heel wat wegen geldt al een snelheidsbeperking van 30 km/u. Hoeveel bijkomende wegen zullen op 1 januari 2021 zone 30 worden?

**LA TRANSITION CLIMATIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE
ET DE LA DÉMOCRATIE
PARTICIPATIVE,**

concernant "la récente étude concluant à un effet négatif des zones 30 sur la qualité de l'air".

M. Marc Loewenstein (DéFI).- Le journal *La Capitale* du 18 juin dernier nous révèle une étude commandée par Touring, selon laquelle rouler à 30 km/h, à une vitesse constante, entraînerait une consommation d'essence et une pollution plus importantes que rouler à 50 km/h.

Cet article précise notamment que "les voitures ont été développées pour consommer moins dans certaines conditions. Il va falloir encore du temps au secteur automobile pour amortir les brevets existants et mieux adapter les voitures à la circulation en ville à basse vitesse, la solution étant de rouler avec des véhicules hybrides ou électriques qui consomment moins à basse vitesse mais qui ne sont pas à la portée de toutes les bourses".

À la lecture des conclusions de l'étude, il me semble essentiel de voir plus clair sur l'incidence réelle de la mise en zone 30 de notre Région et sur l'un de ses objectifs principaux, à savoir l'amélioration de la qualité de l'air. Si nous ne doutons pas des effets positifs d'une vitesse réduite sur la sécurité routière, nous devons être rassurés quant à l'effet positif de la mesure sur la qualité de l'air. Si des études démontrent que l'objectif poursuivi ne sera finalement pas atteint, autant le savoir assez tôt pour adapter nos actions avant l'entrée en vigueur de la zone 30 au 1^{er} janvier 2021 !

Quelle est la position du gouvernement par rapport à l'étude de Touring ? Sur quelles études se base la Région pour affirmer que la zone 30 est bénéfique pour la réduction de la pollution ?

Enfin, vu le nombre actuel de voiries en zone 30, quel pourcentage de voiries supplémentaires seront mises à 30 km/h au 1^{er} janvier 2021, date de l'entrée en vigueur de la Ville 30 ?

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *Het verheugt mij dat een bedrijf als Touring zich bekommert om de impact van politieke maatregelen op de luchtkwaliteit.*

De belangrijkste doelstelling van de zone 30 is niet de verbetering van de luchtkwaliteit, maar van de verkeersveiligheid. Er vinden nog te veel ongevallen met zwaargewonden en doden op onze wegen plaats. We willen dus de snelheid van het verkeer afremmen, zodat de Brusselaars zich in alle veiligheid kunnen verplaatsen, ook te voet en met de fiets. Dat zal tegelijk de geluidsoverlast verminderen, zoals tijdens de lockdown is gebleken.

De snelheid in de stad is bijna nooit constant. Het zou mij dus verbazen dat auto's meer verbruiken tussen 0 en 30 km/u dan tussen 0 en 50 km/u. Gelet op de technologische evolutie zijn bovendien meer en meer auto's uitgerust met automatische versnellingsbakken die tot negen versnellingen hebben, of met een hybride elektrische motor voor snelheden tot 30 km/u.

Ik geef toe dat ik verbaasd ben over de resultaten van de studie van Touring. Ik vraag mij af of er geen belangenconflict is wanneer een dergelijk bedrijf studies uitvoert over luchtvervuiling door wegverkeer.

(Applaus bij Ecolo)

De heer Marc Loewenstein (DéFI) (in het Frans).- *Het is duidelijk dat snelheidsbeperkingen bedoeld zijn om de verkeersveiligheid te verbeteren, maar in plaats van een studie te verwerpen omdat die van een bepaalde organisatie uitgaat, zou u beter concrete argumenten aanvoeren om aan te tonen*

M. Alain Maron, ministre.- Je suis ravi qu'une société comme Touring s'occupe de l'impact des mesures politiques sur la qualité de l'air ! J'en prends bonne note.

Je rappellerai d'abord que l'objectif premier de la zone 30 n'est pas l'amélioration de la qualité de l'air, mais de la sécurité routière. Sur nos routes, le nombre d'accidents se soldant par des blessés graves - y compris des enfants -, voire des décès, est encore trop élevé. Il reste dangereux d'envoyer ses enfants à l'école le matin en vélo ou à pied.

Il s'agit donc d'apaiser la ville pour permettre aux Bruxellois de se déplacer, y compris à pied ou en vélo, en toute sécurité et, incidemment, de faire baisser le niveau de bruit. Vous aurez ainsi constaté que la pollution sonore avait diminué de manière drastique pendant le confinement.

Quant au fait que certains véhicules polluent davantage à 30 km/h qu'à 50 km/h, je suis quand même circonspect. Peut-être certains véhicules polluent-ils moins à 50 km/h qu'à 30 km/h à vitesse constante, mais, en ville, la vitesse n'est jamais constante. Elle se situe toujours entre zéro et la vitesse maximale autorisée. Dès lors, si tous les véhicules circulent entre zéro et 30 km/h, cela m'étonnerait qu'ils consomment davantage qu'entre zéro et 50 km/h.

Par ailleurs, eu égard à l'évolution technologique, de plus en plus de véhicules sont dotés de boîtes automatiques, qui ont jusqu'à neuf vitesses, ou sont équipés d'une motorisation hybride électrique à basse vitesse, sans doute limitée à 30 km/h.

J'avoue que je suis étonné par les résultats de l'étude de Touring. Je pourrais légitimement me demander s'il n'y a pas dans son chef un petit conflit d'intérêts quand cette société mène des études sur la qualité de l'air liée au trafic automobile.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)

M. Marc Loewenstein (DéFI).- Il n'y a pas d'ambiguïté quant à l'objectif de la Ville 30, dont l'impact sur la sécurité routière est indéniable. Il n'en demeure pas moins qu'en communiquant sur la Ville 30, on communique aussi sur la qualité de l'air. Au lieu de réfuter une étude parce qu'elle

dat de auteurs ongelijk hebben. U mag zich niet laten leiden door perceptie, maar moet zich baseren op concrete informatie en serieuze studies.

De heer Alain Maron, minister *(in het Frans).*- *Leefmilieu Brussel heeft heel serieuze studies over de luchtkwaliteit uitgevoerd. Ik krijg daar regelmatig vragen over. U kunt mij altijd vragen over dit thema stellen op basis van serieuze studies die niet gemanipuleerd zijn of kunnen worden verdacht van belangenverstrengeling.*

De heer Marc Loewenstein (DéFI) *(in het Frans).*- *Dat doe ik. Mijn tweede vraag ging over die studies. Ik zal dit onderwerp nog ter sprake brengen tijdens commissievergaderingen.*

ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER EMMANUEL DE BOCK

**AAN MEVROUW ELKE VAN DEN
BRANDT, MINISTER VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
MOBILITEIT, OPENBARE WERKEN EN
VERKEERSVEILIGHEID,**

**betreffende "de door een randgemeente
overwogen beroep tegen de sluiting voor het
autoverkeer van het Ter Kamerenbos".**

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- *De vervuiling door het autoverkeer in het Ter Kamerenbos is hoog, ook als er geen auto's rijden. Toen we het er een tiental dagen geleden tijdens de commissievergadering over hadden, verwees u naar het plan Good Move. In dat driehonderd pagina's tellende plan wordt het Ter Kamerenbos echter maar één keer vermeld, en dan nog in een passage over de trein die eronderdoor*

provient de tel ou tel organisme, vous devriez présenter des arguments concrets et objectifs pour démontrer que ses auteurs ont tort.

Même si l'objectif premier de la zone 30 est la sécurité routière, il devrait être possible de prendre en considération une étude démontrant un impact négatif ou neutre de la zone 30 sur la qualité de l'air.

Préférons des études sérieuses, des éléments concrets, aux simples perceptions.

M. Alain Maron, ministre.- Bruxelles Environnement a réalisé des études extrêmement sérieuses sur la qualité de l'air. Je suis régulièrement interpellé en commission sur le sujet. Je vous invite à nous rejoindre et à m'interpeller sur ce thème, sur la base d'études sérieuses, non dirigées et non suspectables de conflit d'intérêts.

M. Marc Loewenstein (DéFI).- C'est ce que je fais. Les études en question faisaient l'objet de ma deuxième question. Je vous réinterrogerai sur le sujet en commission.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. EMMANUEL DE BOCK

**À MME ELKE VAN DEN BRANDT,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE CHARGÉE DE LA
MOBILITÉ, DES TRAVAUX PUBLICS
ET DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE,**

**concernant "le recours envisagé par une
commune de la périphérie contre la
fermeture à la circulation automobile du
bois de la Cambre".**

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- J'aurais pu intituler ma question "Comment sortir du bois ?", et faire le lien avec la question de M. Loewenstein. La pollution automobile, même à 0 km/h, est importante, voire bien plus qu'à 20 ou à 30 km/h. C'est bien le problème du bois de la Cambre, dont nous avons déjà parlé en commission, il y a une dizaine de jours. Vous aviez alors évoqué le plan

rijdt en verscheidene wijken met elkaar kan verbinden.

Sindsdien vernamen we dat de gemeente Sint-Genesius-Rode beroep zou aantekenen tegen de beslissing om autoverkeer in het Ter Kamerenbos te verbieden gezien de vele problemen waarmee de inwoners van Ukkel, Watermaal-Bosvoorde en Vorst en chauffeurs die van buiten het gewest komen, worden geconfronteerd wanneer ze Brussel in willen rijden. Bussen staan de hele dag vast in de file, en zeker tijdens de spits.

Gaat u aan een betere mobiliteit werken?

Hoe kan het dat er gisteren, terwijl het Ter Kamerenbos in principe gesloten was, honderden auto's op de parkings stonden?

Het beheer van het Ter Kamerenbos lijkt mij hypocriet. Het is onaanvaardbaar dat u wildparkeren door de vingers ziet, terwijl de toegang eigenlijk volledig verboden is voor autoverkeer en u niet in alternatieven voorziet.

Mevrouw Elke Van den Brandt, minister *(in het Frans).*- *Het verheugt mij dat u het plan Good Move hebt gelezen. Ik hoop dat het u nog steeds bevalt, want het is al aangenomen door het parlement!*

In dat plan staat duidelijk dat de omgeving van het Ter Kamerenbos wordt aangepakt. Het doel van het plan is om de doorstroming van het verkeer te bevorderen en tegelijkertijd autoverkeer te beperken.

Uiteraard monitor ik de effecten van de huidige gedeeltelijke sluiting van het Ter Kamerenbos. Door het verkeer van en naar de stad langs het westen rond het bos te leiden, zijn er evenwaardige verbindingen mogelijk. Ik zal nagaan of de

Good Move, que certains d'entre nous avons approuvé.

J'ai donc relu cette nuit les 300 pages du plan Good Move. Figurez-vous que le bois de la Cambre n'y est cité qu'une seule fois, à la page 91, pour évoquer le train qui, passant dessous, peut faire le lien entre certains quartiers. Il y est expliqué qu'il faut s'affranchir de l'effet de coupure de ce site qui scinde la ville en deux.

Depuis lors, nous avons appris que la commune de Rhode-Saint-Genèse allait introduire un recours contre cette décision, vu les nombreux problèmes rencontrés par les Ucclois, les habitants de Watermael-Boitsfort et de Forest, et ceux qui viennent de l'extérieur de la Région pour rejoindre Bruxelles. Les bus sont bloqués dans les embouteillages du matin au soir, a fortiori aux heures de pointe.

Allez-vous travailler à une amélioration de la mobilité ?

Comment se fait-il qu'hier, alors que le bois de la Cambre était en principe fermé, des centaines de voitures étaient stationnées sur les parkings ? Je vous ai envoyé les photos que j'ai également postées sur Facebook.

La gestion du bois de la Cambre me semble hypocrite. Il est inacceptable que vous tolériez ce stationnement sauvage tout en interdisant l'accès du site aux voitures, et sans prévoir de mode alternatif en amont.

Mme Elke Van den Brandt, ministre.- Je suis heureuse d'apprendre que vous avez lu le plan Good Move et j'espère qu'il vous plaît toujours, car il a déjà été approuvé par le parlement !

Dans ce plan, il est clairement indiqué que nous travaillerons au niveau du bois de la Cambre. L'idée de Good Move est de hiérarchiser les voiries et de fluidifier le trafic, mais sans pour autant transformer le bois de la Cambre en une voirie automobile.

Nous "monitorons" évidemment l'effet de la fermeture partielle actuelle. La proposition de rassembler la circulation des entrées et des sorties de la ville sur la branche ouest devrait offrir des

capaciteit van die wegen volstaat. Sommige verkeerslichten zijn aangepast, andere volgen de komende weken.

Ik weet niet wat er gisteren in het Ter Kamerenbos is gebeurd. Ik wijs er echter op dat de politie moet optreden tegen overtredingen. De stad moet de rijweg en de parkeerplaatsen aanpassen. Aangezien de wegen beschermd zijn, is het echter moeilijk om er wijzigingen aan te brengen. Bovendien gaat het om wegen die onder de bevoegdheid van de stad Brussel vallen, dus moet het debat in de Brusselse gemeenteraad worden gevoerd.

Voor de lockdown duurde het op een weekavond 14 minuten om van de Louizalaan naar de Sint-Hubertusdreef te rijden. Toen het Ter Kamerenbos gesloten was, duurde dat 21 minuten. Sinds de heropening van de Dianalaan vergt die rit 16 minuten.

De stad overlegt met de omliggende gemeenten en de huurders van de zaken in het park. Ik ben ervan overtuigd dat ze tot een oplossing zullen komen waarin iedereen zich kan vinden. De groene long van Brussel wordt een plek waar de Brusselaar veilig kan wandelen en flaneren.

(Applaus bij Groen en Ecolo)

De heer Emmanuel De Bock (DÉFI) *(in het Frans).- Ik onthoud uit uw antwoord vooral het woord 'monitoren', waardoor ik de link kan leggen met het antwoord van minister Maron. U moet werken op basis van cijfers. Het kan niet dat autobestuurders tienduizenden uren verliezen en de omwonenden geconfronteerd worden met meer vervuiling. Een serene debat is onmogelijk als er geen objectieve cijfers voorhanden zijn.*

Voorts moet u aandacht schenken aan de cijfers die u krijgt. Tijdens de commissievergadering had u het over de maatregelen met betrekking tot de Sint-

connexions similaires. Nous analyserons si la capacité est suffisante. Certaines adaptations des feux de circulation ont déjà été apportées afin d'améliorer la situation actuelle. D'autres suivront dans les prochaines semaines.

Je ne suis pas au courant de ce qui s'est produit hier soir dans le parc. Toutefois, je tiens à vous rappeler que la police est compétente en matière de verbalisation. Si je préférerais aussi éviter les parkings sauvages, c'est à la Ville de proposer des aménagements des voies de circulation et des stationnements adaptés. Toutefois, les voiries étant protégées, elles peuvent difficilement être modifiées. Le débat doit être mené au niveau de la Ville, puisqu'il s'agit de voiries locales dans le bois.

Avant le confinement, la semaine en soirée, le trajet entre l'avenue Louise et la drève Saint-Hubert prenait 14 minutes lorsque le bois était ouvert au trafic. Il pouvait prendre jusqu'à 21 minutes lorsqu'il était fermé aux automobilistes. Depuis la réouverture du bois aux automobilistes sur l'avenue de Diane, nous en sommes à 16 minutes.

Des concertations sont encore en cours avec les communes des environs et les locataires des concessions, comme le Théâtre de Poche et les Jeux d'Hiver. Je ne répondrai pas à la place de la Ville, qui s'occupe de tout cela. Je suis convaincue qu'une solution sera trouvée et qu'elle satisfera tout le monde. Le poumon vert de Bruxelles sera un endroit où il est possible de se promener et flâner en toute sécurité.

(Applaudissements sur les bancs de Groen et Ecolo)

M. Emmanuel De Bock (DÉFI).- De la réponse de Mme la ministre, je retiens le mot "monitorer" qu'elle a utilisé. Il a toute son importance et me permet de faire le lien avec la réponse de M. Maron. Il nous faut travailler sur la base de chiffres. Si l'on fait effectivement perdre des dizaines de milliers d'heures aux automobilistes tout en prenant en otage les riverains les plus touchés par la pollution urbaine, que la situation est à ce point catastrophique, ça ne va pas ! Nous ne pourrions pas débattre sereinement tant que nous n'aurons pas objectivé le temps perdu, d'une part,

Hubertusdreef en de Louizalaan. Die werden twee dagen nadat ik mijn vraag stelde genomen. Dat betekent dat er daarvoor geen metingen werden gedaan. Bovendien gebeurden ze daar waar er zich de minste problemen voordoen, en niet op het traject tussen Vorst en Watermaal-Bosvoorde.

Ten slotte verwacht ik dat de regering veel meer inspanningen levert om de situatie niet nog erger te maken. U moet de bestaande problemen oplossen voor u dergelijke radicale keuzes maakt.

Mevrouw Elke Van den Brandt, minister (in het Frans).- *U verwijt mij dat mijn cijfers te recent zijn, maar als ze ouder waren geweest, had u ook kritiek gehad. U verwijt mij bovendien dat ik u dezelfde antwoorden geef als voordien, maar dat lijkt mij normaal als u na tien dagen dezelfde vragen opnieuw stelt! Ik zal de cijfers controleren, maar ik heb het volste vertrouwen in mijn diensten.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- *De regering moet in dit dossier voorzichtig te werk gaan. Als de gemeente Sint-Genesius-Rode beroep aantekent, kan dat het gewest immers duur te staan komen.*

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER
MATHIAS VANDEN BORRE**

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
TERRITORIALE ONTWIKKELING EN
STADSVERNIEUWING, TOERISME, DE
PROMOTIE VAN HET IMAGO VAN**

et l'accroissement de la pollution dans ces quartiers, d'autre part.

Ensuite, je vous invite à faire attention aux chiffres qui vous parviennent. En réunion de commission, vous avez mentionné les mesures relatives à la drève Saint-Hubert et à l'avenue Louise. Elles ont été prises deux jours après que j'ai posé ma question. En clair, cela signifie qu'il n'y a pas eu de relevé avant cela. De plus, les mesures ont été faites dans le sens longitudinal, qui pose moins problème, alors qu'il faudrait aussi s'intéresser au trajet transversal allant de Forest à Watermael-Boitsfort.

Pour le reste, j'attends beaucoup plus de ce gouvernement pour ne pas aggraver la situation. Actuellement, sans solution en amont, la situation a empiré. Il faut donc y remédier avant d'envisager des options aussi radicales.

Mme Elke Van den Brandt, ministre.- Vous me reprochez de faire référence à des chiffres trop récents, mais si mes chiffres étaient plus anciens, vous me critiqueriez également. Vous me reprochez par ailleurs de vous servir les mêmes réponses, mais cela me paraît normal étant donné que vos questions sont les mêmes à dix jours d'intervalle ! Nous contrôlerons les chiffres, mais j'ai pleinement confiance dans le travail sérieux de mon administration.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- J'attends du gouvernement qu'il fasse preuve de beaucoup de prudence dans ce dossier. En effet, si nous devons faire face à des recours de communes telles que Rhode-Saint-Genèse - et ce ne serait pas la seule si cela devait être le cas -, l'impact financier serait bien plus grave pour notre Région.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE
M. MATHIAS VANDEN BORRE**

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE CHARGÉ DU
DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL ET
DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU
TOURISME, DE LA PROMOTION DE**

**BRUSSEL EN BICULTURELE ZAKEN
VAN GEWESTELIJK BELANG,**

betreffende "de recente omzendbrief van de federale minister van Binnenlandse Zaken aan de burgemeesters omtrent het recht op betoging".

**TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG
VAN MEVROUW BIANCA DEBAETS,**

betreffende "de gewestelijke maatregelen omtrent massamanifestaties".

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).- Toeval of niet, maar mijn vraag heeft ook betrekking op de recente uitspraken van premier Wilmès over de manifestatie van Black Lives Matter. Mijnheer de minister-president, tijdens een eerste discussie in het parlement verklaarde u het volgende:

"De boodschap van de Nationale Veiligheidsraad was duidelijk: massabijeenkomsten zijn niet verboden, maar worden gedoogd. Er is dienovereenkomstig opgetreden. Ik daag u uit om te zeggen dat de Nationale Veiligheidsraad iets anders heeft beslist."

Premier Wilmès riep diezelfde dag burgemeester Close op het matje. Op 11 juni zei ze in het federaal parlement:

"Na de Nationale Veiligheidsraad heb ik duidelijk te kennen gegeven, opnieuw op basis van de aanbevelingen van de experts, dat elke bijeenkomst, ongeacht het doel ervan, indruist tegen de maatregelen die door dezelfde Nationale Veiligheidsraad zijn genomen."

Dat lijkt mij alvast behoorlijk duidelijk.

Ondertussen is de politie diep verontwaardigd over de bagger die ze, helaas vooral uit politieke kringen, over zich heen krijgt. Mijnheer de minister-president, hebt u de situatie nog wel in de hand? Intussen heeft ook Extinction Rebellion weer een

**L'IMAGE DE BRUXELLES ET DU
BICULTUREL D'INTÉRÊT RÉGIONAL,**

concernant "la récente circulaire du ministre fédéral de l'intérieur aux bourgmestres relative au droit de manifester".

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE
MME BIANCA DEBAETS,**

concernant "les mesures régionales relatives aux manifestations de masse".

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) (*en néerlandais*).- *Ma question tombe à pic, après les propos tenus par la Première ministre Wilmès au sujet de la manifestation Black Lives Matter.*

M. le ministre-président, vous déclariez lors d'un premier débat au sein de notre parlement :

"Le message du Conseil national de sécurité (CNS) était clair : il ne disait pas d'interdire, mais de tolérer. Et la façon dont cela a été fait y correspond pleinement. J'attends toujours qu'on me dise, les yeux dans les yeux, que ce n'est pas ce qui a été décidé au CNS. Comme disait l'autre, l'un de nous deux ne dit pas la vérité."

Mme Wilmès a demandé des comptes le jour même au bourgmestre Close et, le 11 juin, elle déclarait au Parlement fédéral :

"À l'issue du Conseil national de sécurité élargi aux ministres-présidents, j'avais très clairement indiqué, à nouveau sur la base des recommandations des experts, que tout rassemblement, quel que soit son objectif, contrevient aux mesures prises par ce même CNS."

Cela me paraît clair.

Entre-temps, la police s'est fait lourdement critiquer - surtout par le monde politique - et Extinction Rebellion annonce une nouvelle

betoging aangekondigd. Ook die groepering wil opnieuw tegen alle regels ingaan.

Hoe reageert u op de uitspraken van premier Wilmès? Welke conclusies trekt u uit de duidelijke rondzendbrief van minister De Crem? Die herhaalt nogmaals dat betogingen tijdens de coronacrisis verboden zijn.

Mevrouw Bianca Debaets (CD&V).- De betogingen van vorige week liepen op het einde helemaal uit de hand. Sommige winkeliers dragen er nog steeds de gevolgen van.

Er blijkt nu een nieuwe massabetoging op til. Extinction Rebellion roept alle inwoners van het land op om de publieke ruimte te verstoren. Deze boodschap en dit taalgebruik zijn erg ongepast, zeker tijdens deze coronacrisis.

Hebt u hierover overleg gepleegd met de Brusselse burgemeester? Die zou de betoging inmiddels verboden hebben, wat een goede zaak zou zijn.

Wat is uw eigen houding tegenover deze betoging, die opnieuw de gezondheid en publieke orde in gevaar dreigt te brengen?

De organisatoren blijken toch door te willen gaan met de betoging, ondanks het verbod van de stad Brussel. Wat zult u doen om dit te verhinderen?

Het is niet mijn bedoeling om mensen hun recht op betogen te ontzeggen, maar we verkeren nog steeds in een coronacrisis. Er zijn nog steeds voorzorgsmaatregelen nodig om de gezondheid van iedereen te vrijwaren.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Juridisch gezien is het niet vanzelfsprekend om een betoging gewoon te verbieden, zelfs niet tijdens de gezondheids crisis die we momenteel doormaken. Het betreft immers een basisvrijheid.

Het volstaat om te kijken naar de recente arresten die daarover zijn gevelde. De Franse Conseil d'État oordeelde dat het in de huidige situatie niet gerechtvaardigd is om betogingen volledig te verbieden indien de veiligheidsmaatregelen kunnen worden nageleefd.

manifestation. Avez-vous bien encore la situation en main, M. le ministre-président ?

Comment réagissez-vous aux propos de la Première ministre ? Quelles conclusions tirez-vous de la circulaire du ministre De Crem, qui rappelle très clairement l'interdiction des manifestations en période de coronavirus ?

Mme Bianca Debaets (CD&V) (en néerlandais).- *Après les manifestations de la semaine dernière, qui ont totalement dégénéré, le mouvement Extinction Rebellion appelle à une manifestation de masse pour perturber l'espace public. Ce message est totalement déplacé, surtout en période de crise sanitaire.*

En avez-vous discuté avec le bourgmestre de la Ville de Bruxelles, qui aurait entre-temps interdit la manifestation ? Quel est votre avis à propos de cette nouvelle manifestation, qui menace tant la santé que l'ordre public ?

Visiblement, les organisateurs veulent la maintenir. Que comptez-vous faire pour les en empêcher ? Loin de moi l'intention de leur ôter le droit de manifester, mais nous devons préserver la santé de tous.

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *D'un point de vue juridique, il n'est pas évident d'interdire une manifestation, même par temps de Covid-19. Il s'agit d'une liberté fondamentale.*

Ainsi, en France, le Conseil d'État a suspendu l'interdiction générale et absolue de manifester si les gestes barrières étaient respectés. Dans un arrêt du 14 juin dernier, le Conseil d'État belge a suivi le même raisonnement, malgré le rejet de l'appel introduit. Il a invoqué le fait que la situation évolue constamment et que les

In een arrest van de Belgische Raad van State van 14 juni 2020 valt ondanks de verwerping van het ingestelde beroep tussen de regels een gelijkaardige redenering te lezen. De raad wijst daarin namelijk op het feit dat de situatie voortdurend verandert en op het feit dat de betogers niet konden aantonen dat 14 juni, de dag van de betoging, een datum met een bijzondere symbolische waarde was.

We moeten dan ook voorzichtig zijn met het invoeren van een zuiver verbod op betogingen, zeker nu de beperkende maatregelen worden afgebouwd.

Federaal minister van Binnenlandse Zaken De Crem riep de burgemeesters in zijn brief van 12 juni in de eerste plaats op om het recht op betogen te beperken en om een verbod op betogingen af te kondigen indien dat echt nodig zou blijken.

Het is in het licht van die verduidelijking dat elke burgemeester moet nagaan of hij een betoging al dan niet moet verbieden. Let wel, die brief dateert van 12 juni.

De Nationale Veiligheidsraad zal op zijn volgende bijeenkomst het recht om te betogen en de manier waarop bespreken. Minister De Crem zei namelijk dat de beperking van het recht op betogen voortdurend geëvalueerd zal worden.

Al van bij het begin van de crisis volg ik de beslissingen van de Nationale Veiligheidsraad en dat zal ik blijven doen. Toch wil ik nog eens herhalen dat ik niet bevoegd ben voor de ordehandhaving op het terrein. Ik neem dus niet deel aan de besprekingen tussen de organisatoren van evenementen en het betrokken gemeentebestuur. Alleen dat laatste kan toestemming geven voor een betoging op zijn grondgebied en bepalen onder welke voorwaarden die kan plaatsvinden.

Dat was het geval met de betoging van zondag 7 juni.

Net als de minister van Binnenlandse Zaken kan ik enkel ingrijpen als er sprake is van een grootschalig evenement dat zich uitstrekt over het hele grondgebied van het Brussels Gewest en dus de bevoegdheid van een burgemeester overschrijdt. Dat was hier niet het geval.

manifestants ne pouvaient démontrer la valeur symbolique de la date du 14 juin.

Nous devons toutefois bien réfléchir avant d'interdire purement et simplement toute manifestation, surtout en période de déconfinement progressif.

Le 12 juin, le ministre de l'intérieur Pieter De Crem avait envoyé une circulaire aux bourgmestres pour les appeler avant tout à limiter le droit de manifester et à ne décréter une interdiction qu'en dernier recours.

Le Conseil national de sécurité (CNS) discutera du droit de manifester et des modalités lors de sa prochaine réunion. Le ministre De Crem a précisé que la limitation du droit de manifester serait réévaluée en permanence.

Je suis les décisions du CNS depuis le début de la crise sanitaire. Je tiens toutefois à rappeler que les opérations de maintien de l'ordre ne relèvent pas de mes compétences et je ne participe donc pas aux discussions entre les organisateurs d'événements et les autorités communales concernées. Ces dernières sont seules habilitées à autoriser une manifestation et à en définir les conditions.

Tout comme le ministre de l'intérieur, je ne peux intervenir que s'il s'agit d'un événement de grande envergure, qui s'étend sur tout le territoire de la Région, ce qui n'était pas le cas en l'occurrence.

M. Vanden Borre, nous avons entamé ce débat en commission des affaires intérieures et nous l'y poursuivrons. En outre, la circulaire envoyée par M. De Crem après la manifestation ne contredit en rien mes propos. Je vous invite à lire attentivement le dernier communiqué de presse en date du CNS. Je le répète : tout s'est déroulé conformément à ce qui avait été convenu.

Je vous rappelle également que, en pleine phase fédérale, le pouvoir décisionnaire appartenait au ministre de l'intérieur. Toutes les personnes concernées ont décidé collégialement de tolérer la manifestation, entre autres pour des raisons politiques. Dans ce genre d'événement, il convient en effet de trouver le juste équilibre entre l'ordre public et la sécurité.

Mijnheer Vanden Borre, we hebben dit debat al gevoerd in de commissie voor de Binnenlandse Zaken en volgende dinsdag zullen we het voortzetten. Ik blijf bij de uitleg die ik u toen heb verstrekt. Bovendien zal het u niet ontgaan zijn dat de rondzendbrief van de minister van Binnenlandse Zaken en Veiligheid van na de betoging dateert en mijn verklaringen op geen enkele manier tegenspreekt. Ik verwijs naar zijn uitspraken in de commissie voor Binnenlandse Zaken. Ik nodig u overigens uit er het persbericht, dat na afloop van de jongste Nationale Veiligheidsraad werd gepubliceerd, op na te lezen. Ik herhaal wat ik eerder al verklaarde: de manier waarop dit gebeurd is, ligt volledig in de lijn van wat was overeengekomen.

Ook herinner ik u eraan dat we ons in de federale fase bevonden. De minister van Binnenlandse Zaken stond dus aan het hoofd van de beslissingsketen. Alle betrokkenen hebben samen besloten de betoging te tolereren. Dat gebeurde met name om politieredenen. Bij dit soort evenementen moet immers een zo goed mogelijk evenwicht worden gevonden om de openbare orde en veiligheid te handhaven. Met een verbod heb je geen controle meer over het evenement zelf.

Tot slot vind ik het vreemd dat de kritiek pas na de rellen is opgedoken.

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).- Ik betreur dat u bij uw verklaringen blijft. Als ik uw woorden tegenover die van onze premier plaats, zegt u letterlijk: 'Een van ons beiden liegt'. Nu zegt u: 'Ik heb niet gelogen'. De verantwoordelijkheid kan dus alleen bij de premier liggen. Dat zijn toch zeer zware beschuldigingen.

Verschillende bronnen bij de Nationale Veiligheidsraad spreken uw versie van de feiten trouwens tegen. Volgens hen was er absoluut geen sprake van toestemming. Cruciaal is dat verkozen politici, en zeker u als minister-president van de regering, te allen tijde de wet moeten naleven en moeten toezien op de naleving. De wet en de betrokken verboden zijn duidelijk. Bovendien moet u te allen tijde de waarheid vertellen over zulke zaken. We zullen het er volgende dinsdag zeker nog over hebben.

Enfin, je m'étonne de ce que les critiques ne se soient fait entendre qu'après les émeutes.

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) *(en néerlandais).*- *À vous entendre, la Première ministre mentirait. Ce sont de lourdes accusations !*

Différentes sources proches du Conseil national de sécurité contredisent votre version des faits. Il n'y aurait eu aucune forme d'autorisation. En tant que ministre-président du gouvernement, vous devez de respecter et faire respecter la loi, à tout moment, et de dire la vérité.

Nous ne manquerons pas de revenir sur ce point en commission mardi prochain.

Mevrouw Bianca Debaets (CD&V).- U verwijst naar een arrest van de Raad van State, maar dat komt volgens mij de Franse Conseil d'État, en niet de Belgische Raad van State.

(Opmerkingen van minister-president Vervoort)

In België zijn samenkomsten met meer dan tien personen nog altijd verboden. Dat staat toch buiten kijf.

U twijfelt aan het grootschalige karakter van de betoging. We zullen het zondag zien, maar de Black Lives Matter-betoging was een grootschalig evenement: er waren 10.000 deelnemers en dat was ook vooraf aangekondigd.

Tot slot zou u ook eens naar andere steden moeten kijken. Daarbij denk ik niet noodzakelijk aan Antwerpen. In Amsterdam bijvoorbeeld vond burgemeester Femke Halsema het belangrijk om in het kader van Black Lives Matter een signaal te geven. Ze tolereerde de betoging, maar liet die plaatsvinden buiten het stadscentrum en op een statische wijze, in het Nelson Mandela Park. De Amsterdamse manifestatie vond dus niet plaats in het stadscentrum zoals bij ons in Brussel, waar winkeliers zich andermaal zorgen moeten maken over mogelijke gevolgen.

ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS

AAN MEVROUW ELKE VAN DEN BRANDT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT, OPENBARE WERKEN EN VERKEERSVEILIGHEID,

betreffende "de overlegmaatregelen in het kader van de invoering van de woonerven".

TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER IBRAHIM DÖNMEZ,

betreffende "de monitoring van de recente inrichtingen van de openbare weg ten gunste van zachte mobiliteit".

Mme Bianca Debaets (CD&V) (en néerlandais).- *Vous faisiez allusion à un arrêt du Conseil d'État, mais je pense qu'il s'agit du conseil français, et non belge.*

(Remarques du ministre-président Rudi Vervoort)

Il est pourtant clair que la Belgique interdit encore tout rassemblement de plus de dix personnes.

Vous mettez en doute l'envergure de la manifestation Black Lives Matter, mais elle a tout de même rassemblé 10.000 personnes - comme annoncé, d'ailleurs.

Il serait bon que vous regardiez ce qu'ont fait d'autres villes, notamment Amsterdam. La bourgmestre y a toléré la manifestation, à condition qu'elle soit organisée en dehors du centre-ville et de manière statique.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS

À MME ELKE VAN DEN BRANDT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉE DE LA MOBILITÉ, DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE,

concernant "les mesures de concertation dans le cadre de la mise en place de zones de rencontre".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. IBRAHIM DÖNMEZ,

concernant "le monitoring des récents aménagements de voirie en faveur de la mobilité douce".

Mevrouw Françoise Schepmans (MR) *(in het Frans).*- *Er is te weinig overlegd over de invoering van woonerven. Het project is tijdens de lockdown heel enthousiast onthaald. Nu het weer drukker is op de weg, zijn enkele zogenaamde rustige gebieden echter bron van spanningen, zoals in de buurt van het Dudenpark of in Schaarbeek, waar inwoners van de Azalealaan een petitie laten rondgaan om de straat weer open te stellen voor het verkeer.*

Over het algemeen is er te weinig duidelijke bewegwijzering. Het ontbreekt aan wegmarkeringen en herhalingsborden, ook in grotere gebieden zoals de Vijfhoek. Op sommige drukke kruispunten zijn de voetgangersverkeerslichten uitgeschakeld. Zeker tijdens de spits leidt dat tot chaotische en gevaarlijke toestanden.

Snelheidsbeperkingen worden niet nageleefd. Voetgangers en andere weggebruikers kunnen de straat maar moeilijk delen. Ik denk in het bijzonder aan de moeilijke doorgang van prioritaire voertuigen.

Deze voorbeelden tonen aan hoe belangrijk het is om goed voorbereid te zijn en om overleg te plegen met omwonenden, gemeenten en zelfs met de federale overheid.

Heeft het Brussels Gewest de buurtbewoners ingelicht over de woonerven? Hoe wordt rekening gehouden met hun bekommernissen? Wat doet u om de veiligheid van de weggebruiker te waarborgen?

Hoe ver staat de procedure voor een vrijstelling voor prioritaire voertuigen? De Raad van State legt de bevoegdheid bij de federale regering. Minister Bellot kondigde aan de nodige maatregelen te willen treffen, maar hoelang zal dat duren?

Mme Françoise Schepmans (MR).- Je souhaite vous interroger sur le manque de concertation quant à l'organisation des espaces de rencontre. Si le projet soutenu par la Région bruxelloise a été fort bien accueilli pendant la période de confinement, aujourd'hui, avec la reprise de la circulation et des activités, certains espaces réputés apaisés engendrent, au contraire, des tensions. C'est le cas de plusieurs voiries autour du parc Duden, à Forest, et du stade Joseph Marien. Nous observons la même situation à Schaerbeek, où des habitants font circuler une pétition pour la réouverture de l'avenue des Azalées.

De manière générale, ces zones souffrent d'un manque de signalétique clair et de l'absence de marquages au sol et de panneaux de rappel à l'intérieur de zones parfois très étendues, telles que celle du Pentagone. Les feux pour les piétons ont été désactivés à hauteur de carrefours parfois très fréquentés, ce qui peut engendrer une situation chaotique et dangereuse, en particulier aux heures de pointe.

Enfin, les limitations de vitesse ne sont pas respectées et la cohabitation sereine des piétons avec les autres usagers ou modes de transport, même doux, (cyclistes, trottinettes, etc.), est clairement mise à mal. Je songe également aux difficultés rencontrées par les véhicules prioritaires.

Ces exemples illustrent la nécessité de renforcer la préparation, l'information et, surtout, la concertation avec les habitants, les communes, et même le gouvernement fédéral.

Pouvez-vous me dire si la Région a communiqué des informations aux habitants sur ces espaces de rencontre ? Quelles sont les actions engagées pour tenir compte des avis d'un maximum de riverains ? Quelles mesures mettez-vous en œuvre pour assurer la sécurité des usagers ?

Enfin, où en est la procédure de dérogation pour les véhicules prioritaires ? En effet, le Conseil d'État considère que cette question relève de la compétence du gouvernement fédéral. Le ministre Bellot a annoncé vouloir prendre les dispositions nécessaires, mais combien de temps cela va-t-il prendre ?

De heer Ibrahim Dönmez (PS) *(in het Frans)*.- *De voorbije twee maanden werd de inrichting van een groot aantal wegen gewijzigd om de regels van fysieke afstand te doen naleven en om de zachte mobiliteit te bevorderen. Dat past in de strategie van het plan Good Move.*

Veel omwonenden klagen echter over een gebrek aan overleg. Door het voorlopige karakter van veel inrichtingen is een openbaar onderzoek of een vergunning niet verplicht.

Welke vormen van controle hebt u tegelijkertijd ingevoerd? Gebeuren er tellingen om na te gaan of het verkeer zich verplaatst naar alternatieve wegen? Gebeuren die automatisch of worden ze uitgevoerd door werknemers van Brussel Mobiliteit? Worden enkel de auto's geteld of ook de fietsers en voetgangers?

Brussel Mobiliteit kan de files monitoren aan de hand van gsm-gegevens. Hebt u daarvan gebruikgemaakt? Zal er tegen het einde van de zomer een effectenrapport zijn? Als sommige projecten na de zomer verlengd worden, hoe zullen die dan gecontroleerd worden?

Mevrouw Elke Van den Brandt, minister *(in het Frans)*.- *Ik had ook meer tijd willen hebben om die maatregelen door te voeren. Voor beslissingen die in overleg met de bevolking zijn genomen, is er altijd meer draagvlak. Helaas hebben we in deze crisistijd snel moeten handelen, waardoor we die stap hebben overgeslagen.*

Ik hoop dat er overleg komt over de verlengde projecten. Projecten die een definitief karakter

M. Ibrahim Dönmez (PS).- Pour garantir le respect des règles de distance physique et favoriser les modes de déplacements doux, de nombreux aménagements de voiries ont été réalisés ces deux derniers mois. Ma collègue a cité quelques exemples, j'en citerai d'autres, dans ma commune à Schaerbeek : l'avenue des Azalées, l'avenue Général Eisenhower qui devient à sens unique et hier, on apprend par la presse la suppression d'une bande de circulation sur le boulevard Lambert, entre la place Meiser et le pont Van Praet.

Ces aménagements sont pensés dans le cadre de la stratégie Good Move, et je vous en félicite. Néanmoins, de nombreux riverains déplorent un manque de concertation générale. Et le caractère provisoire de ces aménagements, effectivement, ne vous oblige pas à organiser des concertations, à lancer des enquêtes publiques, ni à demander un permis.

Quelles sont les dispositions de suivi et de contrôle fixées, conjointement à la mise en œuvre de ces aménagements ? Ces aménagements sont-ils assortis d'opérations de comptage afin de mesurer le report de charge sur les voiries voisines ? Sont-ils réalisés par des agents de Bruxelles Mobilité ou avec des dispositifs automatisés ? Seules les voitures sont-elles comptabilisées ou les vélos et les piétons le sont-ils également pour évaluer le transfert modal ?

Bruxelles Mobilité est à présent en mesure d'analyser les phénomènes de congestion automobile sur la base des données gsm. Avez-vous utilisé cet outil-là ? Un rapport d'incidences sera-t-il disponible d'ici la fin de l'été ? Dans le cas où certains de ces projets devaient être prolongés au-delà de l'été, quelles sont les prescriptions de surveillance et leurs fréquences fixées par votre cabinet ?

Mme Elke Van den Brandt, ministre.- Je ne vous le cache pas, moi aussi, j'aurais aimé avoir plus de temps. Il est toujours préférable de prendre des mesures en concertation avec la population car elles sont mieux acceptées. Malheureusement, la crise nous a contraints à travailler dans l'urgence et nous avons dû sacrifier cette étape.

J'espère que la concertation pourra avoir lieu pour les projets qui seront prolongés. En tout cas, les

krijgen, zullen in elk geval de geijkte procedure moeten volgen.

Brussel Mobiliteit volgt wekelijks het aantal verplaatsingen per auto, fiets en openbaar vervoer. We beschikken dus over een algemeen overzicht. Brussel Mobiliteit controleert ook gewestelijke en gemeentelijke inrichtingen. De woonerven daarentegen worden door de gemeenten beheerd, het overleg daarover dus ook.

Op de gewestwegen worden de nieuwe fietspaden en busstroken uitgerust met camera's om de reistijden te monitoren. De evaluatieprocedures verschillen van inrichting tot inrichting. Bij druk autoverkeer op een kruispunt kunnen we de afstelling van de verkeerslichten aanpassen.

Gemeentelijke inrichtingen, zoals de woonerven, worden niet geëvalueerd door het Brussels Gewest. Omdat de gemeenten zelf materiaal noch personeel hadden, hebben we ze tijdens de crisis onze hulp aangeboden. De meeste gemeenten zijn ingegaan op ons aanbod.

We hebben de beste methodes gezocht, maar de woonerven zijn een gemeentelijke bevoegdheid. Hetzelfde geldt voor de stopzetting of eventuele verlenging van die maatregelen. In Schaarbeek, Vorst en in de Vijfhoek wordt momenteel overlegd en geëvalueerd.

Brussel Mobiliteit werkt mee aan de inrichtingen en deelt op zijn website en op sociale media lijsten van vaak gestelde vragen over mobiliteit tijdens en na de lockdown.

Brussel-Stad communiceert ook over de gedragsregels die gelden in woonerven.

Brussel Mobiliteit heeft steekkaarten opgesteld waarmee gemeentebesturen kunnen nagaan of hun inrichtingen conform de Wegcode zijn.

Snelheidsbeperkingen zijn een regionale bevoegdheid. Desondanks is de Raad van State van oordeel dat het ontwerp van besluit dat de regering heeft aangenomen onder federale bevoegdheid valt. We hebben daarom minister Bellot aangeschreven, die zo snel mogelijk de nodige wijzigingen zal doorvoeren.

projets appelés à devenir définitifs feront l'objet d'une procédure normale avant leur pérennisation.

Bruxelles Mobilité a mis en place un suivi hebdomadaire des différents modes de déplacement - automobiles, vélos, transports publics. Nous avons donc déjà une vision globale de leur évolution. Bruxelles Mobilité contrôle également certains nouveaux aménagements régionaux ou communaux. Les zones de rencontre, par exemple, sont gérées par les communes et donc aussi les concertations qui y sont liées.

Sur les voiries régionales, les pistes cyclables et les couloirs pour les bus, récemment aménagés, seront observés par caméra et des comptages des temps de parcours effectués.

Les dispositifs d'évaluation varient d'un aménagement à l'autre. Selon le résultat de comptage du trafic et des temps de parcours en voiture, la programmation des feux de circulation peut être adaptée.

Les aménagements réalisés par les communes, dont l'impact est souvent plus local, ne sont pas évalués par la Région. C'est le cas pour les zones de rencontre. En réalité, au cours de la crise sanitaire, comme il y avait des conflits entre usagers de l'espace public, nous avons proposé aux communes de les aider à installer ces zones de rencontre dans la mesure où elles ne disposaient ni du matériel ni du personnel nécessaires. La plupart d'entre elles ont répondu à notre sollicitation et nous avons cherché des solutions ensemble.

Nous avons cherché les meilleures méthodes, mais le choix et la localisation des zones de rencontre sont décidés au niveau local, tout comme la fin ou la prolongation de ces mesures. Cela relève donc du choix du collège communal.

Des concertations ont lieu et des évaluations sont en cours à Schaarbeek, Forest et Bruxelles pour le Pentagone. C'est très important.

Bruxelles Mobilité contribue à la mise en œuvre des aménagements et développe des listes de questions fréquentes liées au changement de mobilité durant le confinement et après. Ces informations sont accessibles sur leur site et diffusées sur les réseaux sociaux.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

Mevrouw Françoise Schepmans (MR) *(in het Frans).*- *Als het Brussels Gewest deze inrichtingen aanmoedigt, moet het er ook de verantwoordelijkheid voor nemen. Het moet de veiligheid van alle weggebruikers garanderen. Ik heb de indruk dat er wat te veel geïmproviseerd wordt.*

U spreekt wel over een monitoringsysteem, maar dat neemt blijkbaar de ontevredenheid bij de buurtbewoners niet weg. Overleg met de bewoners en de plaatselijke overheden is bij dit soort initiatieven onontbeerlijk.

(Applaus bij de MR)

De heer Ibrahim Dönmez (PS) *(in het Frans).*- *Good Move is een uitstekend plan, maar het impliceert een bijdrage van de burgers. Overleg is misschien niet verplicht, maar wel onontbeerlijk.*

Om iedereen achter het mobiliteitsplan te scharen, moet het gepaard gaan met permanente inrichtingen en een snelle-reactiecapaciteit.

La Ville de Bruxelles communique également sur les règles de comportement liées aux zones de rencontre, car une très grande superficie est concernée.

Bruxelles Mobilité a développé deux fiches-conseils pour les communes, qui reprennent les éléments du Code de la route et du code du gestionnaire, pour une mise en place respectant tant la sécurité des usagers que les règles de placement de la signalisation.

Enfin, même si la limitation de vitesse est une compétence régionale, le Conseil d'État a considéré que le projet d'arrêté approuvé par le gouvernement reste de la compétence de l'autorité fédérale. Nous avons donc contacté M. Bellot, qui s'est montré très constructif et s'est engagé à procéder le plus rapidement possible aux adaptations nécessaires.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

Mme Françoise Schepmans (MR).- Puisque la Région bruxelloise a encouragé de tels dispositifs, il est de son devoir d'en endosser pleinement la responsabilité. Cela importe d'autant plus que la sécurité de tous les citoyens doit être assurée, qu'ils soient piétons, cyclistes ou automobilistes. Pareilles mesures ne peuvent s'improviser et nous avons le sentiment que les décisions se prennent au coup par coup.

Vous évoquez l'existence d'un système de monitoring, mais l'insatisfaction des habitants laisse apparaître de nombreuses difficultés. La concertation avec les autorités locales et les habitants est absolument fondamentale pour ce type d'initiative.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. Ibrahim Dönmez (PS).- Je me dois d'attirer l'attention sur les remaniements et les évaluations que vous opérez en permanence dans le cadre de ce contrôle, et sur la manière dont vous communiquez envers le citoyen.

Nous sommes très fiers que Good Move soit une coconstruction, mais celle-ci implique à nos yeux

Situaties als in de Azalealaan, waar een ambulance de laan niet in kon, moeten vermeden worden.

ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER PIERRE-YVES LUX

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TERRITORIALE ONTWIKKELING EN STADSVERNIEUWING, TOERISME, DE PROMOTIE VAN HET IMAGO VAN BRUSSEL EN BICULTURELE ZAKEN VAN GEWESTELIJK BELANG,

EN AAN DE HEER SVEN GATZ, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT, DE PROMOTIE VAN MEERTALIGHEID EN VAN HET IMAGO VAN BRUSSEL,

betreffende "de steun aan de culturele sector gelet op het recente initiatief 'Feed the Culture'".

TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW LOTTE STOOPS,

betreffende "de steunmaatregelen voor de cultuursector gelet op recente initiatieven in het veld".

De heer Pierre-Yves Lux (Ecolo) *(in het Frans).*- *De werknemers in de creatieve en culturele sector zijn bijzonder zwaar getroffen door de crisis. Sommigen lijden letterlijk hongers. Het is zo erg dat de sector besliste om een voedselhulpfonds met de naam "Feed the culture" op te richten.*

la contribution des citoyens. Bien que non obligatoire, la concertation est néanmoins indispensable.

Pour que ce plan de mobilité fasse l'unanimité, il doit aller de pair avec des remaniements permanents et la capacité d'agir rapidement. Nous devons éviter des situations telles que celle que nous avons connue avenue des Azalées, où une ambulance n'a pas pu accéder à l'avenue.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. PIERRE-YVES LUX

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL ET DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU TOURISME, DE LA PROMOTION DE L'IMAGE DE BRUXELLES ET DU BICULTUREL D'INTÉRÊT RÉGIONAL,

ET À M. SVEN GATZ, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA PROMOTION DU MULTILINGUISME ET DE L'IMAGE DE BRUXELLES,

concernant "le soutien au secteur culturel eu égard à la récente initiative 'Feed the Culture'".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME LOTTE STOOPS,

concernant "les mesures de soutien au secteur de la culture au vu de récentes initiatives de terrain".

M. Pierre-Yves Lux (Ecolo).- Les travailleurs intermittents des secteurs créatif et culturel ont été particulièrement touchés par la crise. Les plus vulnérables d'entre eux ont faim. Oui, faim ! À tel point que nous avons appris récemment dans la presse la création, par le secteur, d'un fonds d'aide alimentaire nommé "Feed the culture" et destiné

Staan de initiatiefnemers in contact met u of met uw kabinet? Hoe staat u tegenover dit privéproject?

Een maand geleden kondigde de regering een budget van 8,4 miljoen euro aan voor de creatieve en culturele sector. Daarvan is 5 miljoen euro bestemd voor een individuele steunmaatregel van 1.500 euro. Dankzij die steun had een initiatief als Feed the culture kunnen worden voorkomen, maar ze is nog altijd niet toegekend.

Wanneer zal die langverwachte steun worden uitbetaald?

Mevrouw Lotte Stoops (Groen).- Tijdens de interministeriële conferentie (IMC) Cultuur was iedereen het eens over de noodzaak aan hulp voor een geïdentificeerde groep kunstenaars en freelancers in de cultuursector, die al maanden voor geen enkele vorm van steun in aanmerking komen.

Met uw aankondiging van een Brussels noodfonds gaf u de Brusselaars een perspectief. Opluchting ging door de kunstwereld, zelfs buiten de Brusselse grenzen, want eindelijk werden ze gehoord. De bestaande lacunes kwamen in het vizier. Maar de invoering van het fonds laat op zich wachten en de mensen krijgen letterlijk honger.

De burgers gingen zelf tot actie over en State of the Arts kwam met een steunfonds op basis van fairness en vertrouwen. 'Geef wat je kunt missen en neem wat je nodig hebt', was de boodschap. Deze week zagen we het initiatief Feed the culture opduiken, dat kunstenaars, cultuurwerkers en technici uit de sector naar de voedselbanken leidt. Feed the culture is letterlijk te nemen, deze mensen hebben immers eten nodig. Hoever kunnen we het nog laten komen?

aux artistes, créatrices et créateurs, techniciennes et techniciens de la Région bruxelloise qui n'ont plus, aujourd'hui, de quoi se nourrir.

Les créateurs de ce dispositif ont-ils été en contact avec vous ou votre cabinet ? Quelle a été votre réaction et quelle est aujourd'hui votre position à l'égard de cette initiative privée ?

Il y a un mois, vous annonciez la décision du gouvernement de consacrer un fonds de 8,4 millions d'euros aux secteurs créatif et culturel de la Région, dont un montant considérable - 5 millions - était destiné à des aides individuelles de 1.500 euros en faveur des travailleurs intermittents les plus vulnérables car dépourvus de toute ressource. Cette aide attendue et nécessaire doit leur éviter de s'enfoncer un peu plus dans la précarité. Elle nous aurait aussi permis de nous passer du dispositif précité, mais à l'heure actuelle, elle n'est pas encore accessible.

Pouvez-vous faire un état des lieux de ce dispositif particulièrement attendu par ceux qui en ont besoin ?

Mme Lotte Stoops (Groen) *(en néerlandais).*- *Lors de la conférence interministérielle (CIM) de la culture, tout le monde a estimé qu'il était nécessaire d'aider certains artistes et intermittents du secteur culturel qui n'avaient bénéficié d'aucun soutien depuis des mois.*

Votre annonce d'un fonds d'urgence a soulagé le monde de la culture. Toutefois, la mise en œuvre du fonds se fait attendre et les gens ont, littéralement, faim.

La société civile s'est mobilisée. State of the Arts a mis en place un fonds de soutien et Feed the culture, qui permet aux travailleurs de la culture d'accéder aux banques alimentaires, a émergé cette semaine car l'alimentation est devenue un véritable problème. Jusqu'où laisserons-nous aller les choses ?

La manœuvre politique d'hier au Parlement fédéral retarde encore l'accès au chômage pour ce secteur, probablement jusqu'à la rentrée. Il est donc crucial que Bruxelles le soutienne.

Het verdragingsmanoeuvre in het federale parlement gisteren was een politiek manoeuvre. Het zorgt ervoor dat de toegang tot werkloosheidssteun voor deze sector nog langer uitgesteld zal worden, waarschijnlijk tot na onze vakantie. Het is dus nog belangrijker dat Brussel deze sector steunt.

Volgens welk tijdschema zult u de regionale steunmaatregelen concretiseren? Ik heb het dan over die 8,6 miljoen euro en de specifieke 5,5 miljoen voor individuele kunstenaars en freelancers, waar de heer Lux naar verwees.

Nam u al contact op met de vermelde steunfondsen die door experts van het terrein geleid worden? Zij kennen de finesses van deze complexe sector immers zeer goed.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans). - *Ik antwoord mede in naam van minister Gatz.*

Ik juich elk initiatief toe dat in deze moeilijke tijden de solidariteit versterkt. Overigens kan ik niet aanvaarden dat een dergelijke situatie zich kan voordoen in onze geavanceerde beschaving.

(verder in het Nederlands)

Ik vind dat voedselhulp iets universeels is dat ten goede moet komen aan alle mensen die lijden, en niet beperkt mag worden tot een bepaalde beroepsgroep.

(verder in het Frans)

Ik ben op de hoogte van het project, maar heb geen direct contact met de initiatiefnemers. Ik weet niet of de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bevoegd is ter zake.

De regering heeft gisteren een premie van 2.000 euro voor de organisaties in de creatieve en culturele sector goedgekeurd. Het aanvraagformulier zal normaal gezien vanaf maandag online beschikbaar zijn.

Zelfs in tijden van bijzondere machten moet de democratie worden gerespecteerd. De Raad van State blijft zijn rol spelen. Er moet een lange

Selon quel calendrier les mesures de soutien régionales se concrétiseront-elles ?

Avez-vous déjà pris contact avec les fonds de soutien que j'ai mentionnés ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président. - Je m'exprimerai également au nom de mon collègue Sven Gatz.

Le premier sentiment est de saluer toutes les initiatives qui visent à renforcer la solidarité en cette période difficile. Dans le même temps, nous ne devrions pas accepter qu'une telle situation puisse se produire dans cette civilisation avancée qui est la nôtre, malgré le fait que ces initiatives soient louables sur le plan humain.

(poursuivant en néerlandais)

L'aide alimentaire doit être distribuée à tous ceux qui en ont besoin et pas seulement à un groupe cible.

(poursuivant en français)

J'ai bien été informé de cette initiative, mais je n'ai pas eu de contact direct avec ses auteurs. J'ignore si la Commission communautaire commune est compétente en l'espèce.

Le gouvernement a approuvé hier la prime de 2.000 euros pour les asbl du secteur culturel et créatif. Les formulaires ad hoc devraient être en ligne dès lundi.

Même en temps de pouvoirs spéciaux, la démocratie fonctionne. Le Conseil d'État a son rôle à jouer et une longue procédure doit être suivie avant que nous puissions approuver en deuxième

procedure worden gevolgd voordat wij in tweede lezing een reeks teksten kunnen goedkeuren.

We gaan met minister Clerfayt na hoe we de uitzonderlijke steun van 1.500 euro voor cultuurwerkers zullen uitbetalen, zodat niemand door de mazen van het net valt. Dat vergt een hoge dosis creativiteit en pragmatisme, maar wij trachten zo snel mogelijk vooruitgang te boeken.

(verder in het Nederlands)

De sociale partners hebben een paritaire taskforce opgericht die moet bepalen hoe de steun wordt toegekend en welke eventuele prioriteitscriteria gehanteerd moeten worden. De administratieve dienst die de aanvraag en de uitbetaling van de steun moet behandelen, krijgt momenteel vorm.

(verder in het Frans)

Ik ben geschokt door wat er gisteren in het federale parlement is gebeurd. Tijdens de interministeriële conferentie Cultuur werden alle maatregelen waarvan gisteren sprake was in het federale parlement aan de culturele sector in het vooruitzicht gesteld. Ik snap niet dat daar gisteren in de Kamer op werd teruggekomen. Op die manier beschaam je het vertrouwen van de burgers en de culturele sector. Dat is bijzonder jammer.

(Applaus bij de meerderheid)

De heer Pierre-Yves Lux (Ecolo) *(in het Frans).*- *Dat bedrag van 2.000 euro is goed nieuws voor vzw's. Net zoals de culturele sector ben ik echter bezorgd over de steunmaatregel van 1.500 euro. Tijdens de plenaire vergadering van vorige maand*

lecture une série de textes que nous aimerions pourtant adopter dans les meilleurs délais.

L'aide exceptionnelle de 1.500 euros allouée aux travailleurs intermittents est, quant à elle, en voie d'opérationnalisation. Des discussions sont en cours avec mon homologue Bernard Clerfayt sur la meilleure manière de liquider les montants. L'objectif est que les mailles du filet soient les plus serrées possible pour que personne ne passe au travers. Nous sommes tous conscients que cela demandera de la créativité et un pragmatisme que nous n'aurions pas en d'autres temps. C'est en tout cas ainsi que nous voulons travailler et l'objectif est d'avancer le plus rapidement possible.

(poursuivant en néerlandais)

Les partenaires sociaux ont créé un groupe de travail paritaire afin de déterminer comment le soutien sera octroyé et les éventuels critères de priorité à prendre en considération. Le service administratif qui traitera les demandes prend forme.

(poursuivant en français)

Ce qui s'est passé hier au Parlement fédéral est interpellant. Peut-être me dira-t-on encore que je ne dis pas la vérité mais j'ai le souvenir qu'en conférence interministérielle (CIM) de la culture, toutes les mesures dont il a été question hier au Parlement fédéral avaient été promises au secteur culturel. J'attends que quelqu'un m'affirme, les yeux dans les yeux, que ce n'est pas vrai.

Je vous assure que c'était pourtant le cas. Le secteur culturel était parti confiant, en se disant qu'une aide allait lui être apportée. Ce qui s'est passé hier est, à mes yeux, un véritable déni. Il n'y a pas meilleur moyen de trahir la confiance des citoyens et du secteur culturel ! On peut toujours se raconter des histoires mais il y a des limites à ne pas dépasser.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. Pierre-Yves Lux (Ecolo).- Ces 2.000 euros sont une bonne nouvelle pour les asbl. En ce qui concerne l'aide de 1.500 euros dont vous avez parlé, je suis quelque peu inquiet, tout comme le secteur. Lorsque nous en avons discuté en plénière le mois dernier, vous nous demandiez d'être

vroeg u ons om geduld te oefenen, maar nu kunnen we niet langer wachten.

Artiesten, creatievelingen of technici uit de sector lijden honger. De overheid mag het lot van die mensen niet overlaten aan solidaire privé-initiatieven. Hoe mooi en doeltreffend die ook zijn, ze volstaan niet.

Alle beleidsniveaus moeten ingrijpen. Terwijl het federaal parlement op de rem gaat staan en zo het belang van cultuur miskent, kan het Brussels Gewest hier zijn verantwoordelijkheid opnemen.

De groenen zijn al weken actief in dit debat. We zullen niet opgeven voordat cultuur naar waarde geschat wordt. Ik pleit voor maatregelen, te beginnen met de individuele steunmaatregel voor cultuurwerkers.

Mevrouw Lotte Stoops (Groen).- De mensen op het terrein kunnen echt wel helpen om ervoor te zorgen dat niemand uit de boot valt. Ik heb nog altijd niet goed begrepen hoe u en de heer Clerfayt hen bij het overleg betrekken.

U weet dat ik veel belang hecht aan inspraak van burgers. Sinds het federale schouwspel van gisteren, waar u al naar verwees, weet ik weer waarom. Politieke spelletjes gaan immers duidelijk nog steeds voor op het steunen van mensen in nood. Ik kan dat niet begrijpen. Kunstenaars zeggen dat ze allang gered waren als ze een luchtvaartmaatschappij waren geweest. Het gaat over mensen die sowieso al met heel weinig rondkomen en die de maatschappij heel veel geven. We zijn het die maatschappij verschuldigd om wie haar voedt, zelf te voeden.

(verder in het Frans)

patients. Aujourd'hui, il y a urgence, nous ne pouvons plus nous permettre d'attendre.

Des artistes, des créatrices, des créateurs, des techniciennes et des techniciens ont faim. En tant que pouvoir public, je suis personnellement convaincu que nous ne pouvons laisser le sort de ces personnes entre les mains d'initiatives privées de solidarité qui, aussi belles et efficaces soient-elles, ne peuvent suffire.

Tous les niveaux de pouvoir doivent agir. La Région a ici la possibilité de faire preuve de responsabilité à l'égard de ce secteur et de celles et ceux qui font la culture au quotidien, et ce au contraire du Parlement fédéral, où des forces rétrogrades et conservatrices freinent des quatre fers, niant de facto l'importance de la culture pour notre société.

Les écologistes se sont lancés dans ce combat depuis des semaines, partout où ils se trouvent. Nous ne lâcherons rien tant que la culture ne sera pas effectivement reconnue à sa juste valeur. M. le président, avançons ensemble pour que les mesures puissent être prises le plus rapidement possible, notamment cette mesure de soutien individuel aux intermittentes et intermittents.

Mme Lotte Stoops (Groen) *(en néerlandais)*.- *Les acteurs de terrain peuvent veiller à ce que personne ne soit délaissé. Je n'ai toujours pas compris comment M. Clerfayt et vous comptiez les impliquer dans la concertation.*

J'accorde beaucoup d'importance à la participation citoyenne. Le petit numéro d'hier au Parlement fédéral a une fois de plus montré que la politique passe toujours avant le soutien aux démunis. Comme le disent des artistes, ils auraient déjà été sauvés s'ils appartenaient à une société aéronautique. Ces personnes s'en sortent avec très peu mais donnent beaucoup. La société doit nourrir ceux qui la nourrissent.

(poursuivant en français)

Selon moi, les citoyens devraient se voir confier une contribution moins importante dans ces dossiers.

De bijdrage van de burgers in dit soort situaties zou kleiner moeten kunnen zijn.

(Applaus)

**ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW
ALEXIA BERTRAND**

**AAN DE HEER SVEN GATZ, MINISTER
VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET FINANCIËN,
BEGROTING, OPENBAAR AMBT, DE
PROMOTIE VAN MEERTALIGHEID EN
VAN HET IMAGO VAN BRUSSEL,**

**betreffende "de recente verklaringen van de
minister inzake de toekomstige
begrotingsarbitrages van de Brusselse
Hoofdstedelijke Regering".**

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).*-
*Het Brussels Gewest kampt met
begrotingsproblemen. U zei daarover onlangs zelfs
dat iedereen enkele van zijn dromen zal moeten
opgeven. Ik hoop maar dat de regering de
Brusselaars niet alleen maar dromen heeft
verkocht! In de pers werd er gewag van gemaakt dat
het gratis openbaar vervoer en de intelligente
kilometerheffing er niet komen.*

*Wat zijn de begrotingsprioriteiten van de Brusselse
regering? Welke van de aankondigingen mogen we
als droom beschouwen en welke als werkelijkheid?
In welke mate brengt het herstelplan dat in de maak
is de structurele plannen in de algemene
regeerverklaring in gevaar?*

*Welk percentage van de algemene regeerverklaring
zult u nog realiseren? Welke plannen worden
uitgesteld? Is de regering van plan de
regeerverklaring te herzien?*

*Welke nieuwe beleidsprioriteiten legt de regering
vast? Uw uitspraak roept heel wat vragen op. Heeft
de coronacrisis wat realiteitszin binnen de regering
gebracht?*

(Applaudissements)

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME
ALEXIA BERTRAND**

**À M. SVEN GATZ, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DES
FINANCES, DU BUDGET, DE LA
FONCTION PUBLIQUE, DE LA
PROMOTION DU MULTILINGUISME
ET DE L'IMAGE DE BRUXELLES,**

**concernant "les déclarations récentes du
ministre sur les futurs arbitrages
budgétaires du gouvernement de la Région
de Bruxelles-Capitale".**

Mme Alexia Bertrand (MR).- La presse a récemment relayé vos propos sur les difficultés budgétaires rencontrées par la Région bruxelloise et votre déclaration un peu symptomatique à cet égard : "Chacun devra renoncer à une partie de ses rêves." J'ose espérer que le gouvernement n'a pas vendu que des rêves aux Bruxellois ! Les articles de presse faisaient notamment référence à la gratuité de la STIB, annoncée en grande pompe par votre gouvernement au début de la législature et qui semble devenir une pierre d'achoppement budgétaire, tout comme la taxe kilométrique intelligente. À l'heure où le solde de financement de la Région n'est pas maîtrisé, j'aimerais que vous répondiez à plusieurs questions.

Quelles sont les priorités budgétaires du gouvernement ? Quelle est la part de rêve et de réalité dans les annonces faites ? Dans quelle mesure le plan de relance en cours d'élaboration remettra-t-il en cause les projets structurels retenus de la déclaration de politique régionale ?

Quel pourcentage de la déclaration de politique régionale avez-vous retenu et comptez-vous concrétiser ? Quels sont les projets reportés ? Le gouvernement a-t-il prévu de réviser ladite déclaration ?

Quelles nouvelles priorités politiques votre gouvernement a-t-il fixées ? Quand on entend une

De heer Sven Gatz, minister (in het Frans).- *Het doel van een begroting is om inkomsten en uitgaven op elkaar af te stemmen. Tegelijkertijd moet ze de beleidskeuzes weerspiegelen van een regering die door een parlementaire meerderheid wordt gesteund.*

In dit geval denk ik dat we het nog steeds eens zijn en dat bepaalde positieve of negatieve spanningen zich tussen droom en werkelijkheid kunnen voordoen.

Jammer genoeg zijn er gebeurtenissen die onze plannen komen doorkruisen. We kunnen de Covid-19-crisis, waarvan de impact en de duur moeilijk te voorspellen zijn, niet negeren. De inkomsten staan onder druk en de regering moest bijkomende maatregelen nemen, die alle parlementsleden steunden.

Op middellange termijn wil de regering de maatregelen bepalen die nodig zijn voor een herstel van de economie.

Onze begroting staat inderdaad onder druk, maar dat geldt ook voor de begrotingen van de federale regering en die van de twee andere gewesten. De Brusselse regering zal zich op middellange termijn inspannen om de begroting, die in het najaar was voorgesteld, te benaderen en dat in lijn met het algemene beleid dat in de regeerverklaring werd aangekondigd. Dan krijgt u het antwoord op uw vraag.

Ik streef ernaar om droom en werkelijkheid te verzoenen. Niet alles zal mogelijk zijn, maar er zijn al heel wat inspanningen geleverd.

phrase comme celle-là, on se pose de nombreuses questions. Ou la crise du Covid-19 aura-t-elle eu le mérite de rapprocher un peu le gouvernement de la réalité ?

M. Sven Gatz, ministre.- Je vous remercie pour la pertinence de vos questions. Pour revenir à l'essentiel, je rappelle que l'objectif d'un budget consiste, d'une part, à concilier les recettes et les dépenses - en visant bien entendu le meilleur équilibre possible - et, d'autre part, à refléter les choix politiques d'un gouvernement soutenu par une majorité parlementaire.

En l'occurrence, je pense que nous restons toujours d'accord et que certaines tensions positives ou négatives peuvent apparaître entre ce que vous évoquez comme tenant du rêve ou de la réalité.

Malheureusement, cette approche ne procède pas d'un exercice linéaire, parce que certains événements s'opposent à nos ambitions. Nous ne pouvons nier toute l'importance de la crise du Covid-19, une crise majeure dont l'impact et la durée sont difficiles à mesurer. Les recettes sont sous pression et il nous a fallu prendre des mesures supplémentaires que nous avons tous soutenues dans cette enceinte.

À moyen terme, le gouvernement s'attache à déterminer les mesures à mettre en œuvre dans le contexte d'une approche axée sur la relance, compte tenu d'un plan de redéploiement reflétant la politique générale proposée par ce gouvernement.

Notre budget a effectivement été mis sous pression, mais il en va de même du budget du gouvernement fédéral et du gouvernement des deux autres Régions. Nous nous efforcerons, à moyen terme, de nous rapprocher de l'exercice budgétaire présenté au début de l'automne dernier, en ligne avec la politique générale annoncée dans la déclaration du gouvernement. Vous aurez alors la réponse à votre question.

Nous menons un débat perpétuel, et je m'engage à tenter de concilier rêve et réalité. Effectivement, tout ne sera pas toujours possible, mais de nombreux efforts seront déployés à cette fin.

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).*- *U kunt daarbij op ons rekenen. Uiteraard zal iedereen een deel van zijn dromen moeten opgeven. Beleid voeren is niet alleen dromen verkopen, maar ook concrete acties uitvoeren.*

Ik hoop dat er snel een debat over het economisch herstel komt, liefst nog voor de zomer. De MR diende overigens een tekst in die vanochtend in overweging werd genomen. Ik nodig de commissievoorzitter uit om hem snel op de agenda van de commissie voor de Economische Zaken te zetten.

Ik hoop ook dat dit geen eeuwigdurend debat wordt. Op een bepaald moment moet de regering knopen doorhakken. U zult keuzes moeten maken en ik denk dat u zich daar bewust van bent.

Ik kijk met ongeduld uit naar de manier waarop u droom en werkelijkheid verzoent. Ik hoop dat u dat in alle transparantie doet, met een echt debat.

- De vergadering wordt geschorst om 16.14 uur.

- De vergadering wordt hervat om 16.49 uur.

NAAMSTEMMINGEN

De voorzitter.- Alvorens tot de naamstemmingen over te gaan, zeg ik u graag hoe verheugd ik ben u in levenden lijve weer te zien.

Mijn dank gaat naar de diensten, die alles in het werk hebben gesteld opdat we in optimale omstandigheden konden werken. Ik denk in het bijzonder aan het poetspersoneel, dat in een

Mme Alexia Bertrand (MR).- Comme je vous l'ai déjà dit à plusieurs reprises, nous sommes là pour vous aider dans cette démarche. Vous semblez le comprendre, puisque vous reprenez un peu notre discours quand vous vous adressez à la presse. Chacun devra évidemment renoncer à une partie de ses rêves. La politique, ce n'est pas uniquement vendre du rêve, c'est aussi mener des actions concrètes.

J'espère qu'un débat sera rapidement mené sur la relance, si possible avant l'été. Nous avons d'ailleurs déposé un texte qui a été pris en considération ce matin. J'invite par la présente le président de la commission à le porter rapidement à l'ordre du jour de la commission des affaires économiques.

Vous dites que c'est un débat perpétuel, mais j'espère que ce ne sera pas le cas. À un moment, le rôle des politiques est de trancher et de donner un cap. Vous serez amené à faire des choix et je pense que vous en êtes conscient. J'invite vos collègues du gouvernement à en prendre conscience également, car si tout le monde a le droit de s'accrocher à un bout de rêve pour aller de l'avant, il ne faut pas pour autant s'écarter de la réalité.

J'attends avec impatience de voir comment vous combinerez ces rêves et ces réalités. J'espère que cela se fera en toute transparence avec un vrai débat et que nous en serons informés rapidement.

- La séance est suspendue à 16h14.

- La séance est reprise à 16h49.

VOTES NOMINATIFS

M. le président.- Avant de procéder aux votes, je tiens à vous dire que je suis très heureux de vous retrouver, même masqués.

Je remercie les services qui se sont démenés pour que nous puissions travailler dans les meilleures conditions, avec une pensée spéciale pour le personnel de nettoyage qui a procédé à la désinfection en un temps record.

recordtempo voor de ontsmetting van de lokalen heeft gezorgd.

(Levendig applaus)

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van mevrouw Françoise De Smedt, de heer Youssef Handichi, mevrouw Stéphanie Koplowicz, de heren Jan Busselen, Petya Obolensky, Luc Vancauwenberge, Francis Dagrín, mevrouw Caroline De Bock, mevrouw Elisa Groppi en mevrouw Leïla Lahssaini betreffende een huurtoelage van 200 euro voor de huishoudens die door de Covid-19-crisis inkomensverlies lijden (nrs. A-172/1 en 2 – 2019/2020), met toepassing van artikel 91.4 van het reglement.

Zij die er voorstander van zijn dat het voorstel van resolutie wordt verworpen, stemmen ja omdat de commissie in haar besluit voorstelt dat het wordt verworpen.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 1

79 leden zijn aanwezig.

68 antwoorden ja.

9 antwoorden neen.

2 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het besluit van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van resolutie aan.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 30 januari 2019 tussen de federale staat, de gemeenschappen en de gewesten betreffende de preventie en beheersing van de introductie en verspreiding van invasieve uitheemse soorten (nrs. A-138/1 en 2 – 2019/2020).

Tot stemming wordt overgegaan.

(Applaudissements nourris)

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de Mme Françoise De Smedt, M. Youssef Handichi, Mme Stéphanie Koplowicz, MM. Jan Busselen, Petya Obolensky, Luc Vancauwenberge, Francis Dagrín, Mmes Caroline De Bock, Elisa Groppi et Leïla Lahssaini relative à une allocation loyer de 200 euros pour les ménages qui perdent des revenus à cause de la crise du Covid-19 (n^{os} A-172/1 et 2 – 2019/2020), en application de l'article 91.4 du règlement.

Ceux qui sont pour le rejet de la proposition de résolution votent oui puisque les conclusions de la commission en proposent le rejet.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 1

79 membres sont présents.

68 répondent oui.

9 répondent non.

2 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de résolution.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 30 janvier 2019 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la prévention et à la gestion de l'introduction et de la propagation des espèces exotiques envahissantes (n^{os} A-138/1 et 2 – 2019/2020).

Il est procédé au vote.

UITSLAG VAN DE STEMMING 2

80 leden zijn aanwezig.

79 antwoorden ja.

1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven, mevrouw Dominique Dufourny, mevrouw Aurélie Czekalski en de heer Geoffroy Coomans de Brachène tot oprichting van een databank over eigenaars die hun huisdieren mishandelen en van een bijzondere politie voor dierenwelzijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs. A-71/1 en 2 – 2019/2020), in toepassing van artikel 91.4 van het reglement.

Zij die er voorstander van zijn dat het voorstel van resolutie wordt verworpen, stemmen ja omdat de commissie in haar besluit voorstelt dat het wordt verworpen.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 3

80 leden zijn aanwezig.

46 antwoorden ja.

18 antwoorden neen.

16 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het besluit van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van resolutie aan.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van de heer David Weytsman, mevrouw Viviane Teitelbaum,

RÉSULTAT DU VOTE 2

80 membres sont présents.

79 répondent oui.

1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de M. Gaëtan Van Goidsenhoven, Mmes Dominique Dufourny, Aurélie Czekalski et M. Geoffroy Coomans de Brachène visant à créer une banque de données sur les propriétaires maltraitants vis-à-vis de leurs animaux de compagnie et visant à créer une police spécialement dédiée au bien-être animal en Région bruxelloise (n^{os} A-71/1 et 2 – 2019/2020), en application de l'article 91.4 du règlement.

Ceux qui sont pour le rejet de la proposition de résolution votent oui puisque les conclusions de la commission en proposent le rejet.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 3

80 membres sont présents.

46 répondent oui.

18 répondent non.

16 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de résolution.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de M. David Weytsman, Mmes Viviane Teitelbaum,

mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel en mevrouw Aurélie Czekalski teneinde kunststoffen voor eenmalig gebruik te verbieden in alle Brusselse overheidsdiensten (nrs. A-82/1 en 2 – 2019/2020), in toepassing van artikel 91.4 van het reglement.

Zij die er voorstander van zijn dat het voorstel van resolutie wordt verworpen, stemmen ja omdat de commissie in haar besluit voorstelt dat het wordt verworpen.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 4

80 leden zijn aanwezig.

46 antwoorden ja.

33 antwoorden neen.

1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het besluit van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van resolutie aan.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, mevrouw Viviane Teitelbaum en de heer David Leisterh om de blootstelling aan allergene pollen te voorkomen en te beperken (nrs. A-80/1 en 2 – 2019/2020), in toepassing van artikel 91.4 van het reglement.

Zij die er voorstander van zijn dat het voorstel van resolutie wordt verworpen, stemmen ja omdat de commissie in haar besluit voorstelt dat het wordt verworpen.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 5

80 leden zijn aanwezig.

47 antwoorden ja.

13 antwoorden neen.

Anne-Charlotte d'Ursel et Aurélie Czekalski visant à supprimer les plastiques à usage unique dans tous les services publics bruxellois (n^{os} A-82/1 et 2 – 2019/2020), en application de l'article 91.4 du règlement.

Ceux qui sont pour le rejet de la proposition de résolution votent oui puisque les conclusions de la commission en proposent le rejet.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 4

80 membres sont présents.

46 répondent oui.

33 répondent non.

1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de résolution.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Viviane Teitelbaum et M. David Leisterh visant la prévention et la limitation de l'exposition aux pollens allergisants (n^{os} A-80/1 et 2 – 2019/2020), en application de l'article 91.4 du règlement.

Ceux qui sont pour le rejet de la proposition de résolution votent oui puisque les conclusions de la commission en proposent le rejet.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 5

80 membres sont présents.

47 répondent oui.

13 répondent non.

20 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het besluit van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van resolutie aan.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over de wijzigingen van artikel 34, § 3 van het personeelsstatuut van de permanente diensten van het parlement.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 6

80 leden zijn aanwezig.

79 antwoorden ja.

1 onthoudt zich.

De wijziging van het personeelsstatuut van de permanente diensten van het parlement wordt aangenomen.

De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 16.56 uur.

20 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de résolution.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les modifications relatives à l'article 34, § 3, du statut du personnel des services permanents du parlement.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 6

80 membres sont présents.

79 répondent oui.

1 s'abstient.

La modification du statut du personnel des services permanents du parlement est adoptée.

La séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles- Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- La séance est levée à 16h56.

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN / DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS**STEMMING 1 / VOTE 1**

Ja	68	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Fouad Ahidar, Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Juan Benjumea Moreno, Alexia Bertrand, Nicole Bomele Nketo, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Christophe De Beukelaer, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Vincent De Wolf, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Céline Fremault, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Soetkin Hoessen, Jamal Ikazban, Gladys Kazadi, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Sadik Köksal, Marie Lecocq, Véronique Lefrancq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijns, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Marie Nagy, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Tristan Roberti, Els Rochette, Hilde Sabbe, Françoise Schepmans, Matteo Segers, Calvin Soiresse Njall, Lotte Stoops, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Mathias Vanden Borre, Arnaud Verstraete, Gilles Verstraeten, Michaël Vossaert, David Weytsman, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowicz, Jonathan de Patoul, Barbara de Radiguès.

Neen	9	Non
------	---	-----

Jan Busselen, Francis Dagrín, Caroline De Bock, Françoise De Smedt, Elisa Groppi, Youssef Handichi, Jean-Pierre Kerckhofs, Stéphanie Koplówicz, Petya Obolensky.

Onthoudingen	2	Abstentions
--------------	---	-------------

Victoria Austraet, Pepijn Kennis.

STEMMING 2 / VOTE 2

Ja	79	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Fouad Ahidar, Victoria Austraet, Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Juan Benjumea Moreno, Alexia Bertrand, Nicole Bomele Nketo, Jan Busselen, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Francis Dagrín, Christophe De Beukelaer, Emmanuel De Bock, Caroline De Bock, Margaux De Ré, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Céline Fremault, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysels, Elisa Groppi, Youssef Handichi, Soetkin Hoessen, Jamal Ikazban, Gladys Kazadi, Jean-Pierre Kerckhofs, Pierre Kompany, Stéphanie Koplówicz, Hasan Koyuncu, Sadik Köksal, Fadila Laanan, Marie Lecocq, Véronique Lefrancq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijs, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Marie Nagy, Petya Obolensky, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Tristan Roberti, Els Rochette, Hilde Sabbe, Françoise Schepmans, Matteo Segers, Kalvin Soiresse Njall, Lotte Stoops, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Mathias Vanden Borre, Arnaud Verstraete, Gilles Verstraeten, Michaël Vossaert, David Weytsman, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowicz, Jonathan de Patoul, Barbara de Radiguès.

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Pepijn Kennis.

STEMMING 3 / VOTE 3

Ja	46	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Nicole Bomele Nketo, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Carla Dejonghe, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysels, Soetkin Hoessen, Jamal Ikazban, Hasan Koyuncu, Sadik Köksal, Fadila Laanan, Marie Lecocq, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijs, Joëlle Maison, Ahmed Mouhssin, Marie Nagy, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Tristan Roberti, Els Rochette, Hilde Sabbe, Matteo Segers, Calvin Soiresse Njall, Lotte Stoops, Farida Tahar, Hicham Talhi, Julien Uyttendaele, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, Khadija Zamouri, Ariane de Lobkowicz, Jonathan de Patoul, Barbara de Radiguès.

Neen	18	Non
------	----	-----

Victoria Austraet, Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Alexia Bertrand, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Vincent De Wolf, Bianca Debaets, Dominique Dufourny, David Leisterh, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Cieltje Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Mathias Vanden Borre, Gilles Verstraeten, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel.

Onthoudingen	16	Abstentions
--------------	----	-------------

Jan Busselen, Francis Dagrín, Christophe De Beukelaer, Caroline De Bock, Françoise De Smedt, Céline Fremault, Elisa Groppi, Youssef Handichi, Gladys Kazadi, Pepijn Kennis, Jean-Pierre Kerckhofs, Pierre Kompany, Stéphanie Koplówicz, Véronique Lefrancq, Bertin Mampaka Mankamba, Petya Obolensky.

STEMMING 4 / VOTE 4

Ja	46	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Nicole Bomele Nketo, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Carla Dejonghe, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysels, Soetkin Hoessen, Jamal Ikazban, Hasan Koyuncu, Sadik Köksal, Fadila Laanan, Marie Lecocq, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijs, Joëlle Maison, Ahmed Mouhssin, Marie Nagy, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Tristan Roberti, Els Rochette, Hilde Sabbe, Matteo Segers, Calvin Soiresse Njall, Lotte Stoops, Farida Tahar, Hicham Talhi, Julien Uyttendaele, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, Khadija Zamouri, Ariane de Lobkowicz, Jonathan de Patoul, Barbara de Radiguès.

Neen	33	Non
------	----	-----

Victoria Austraet, Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Alexia Bertrand, Jan Busselen, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Francis Dagrín, Christophe De Beukelaer, Caroline De Bock, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Bianca Debaets, Dominique Dufourny, Céline Fremault, Elisa Groppi, Youssef Handichi, Gladys Kazadi, Jean-Pierre Kerckhofs, Pierre Kompany, Stéphanie Koplówicz, Véronique Lefrancq, David Leisterh, Bertin Mampaka Mankamba, Petya Obolensky, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Cielte Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Mathias Vanden Borre, Gilles Verstraeten, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel.

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Pepijn Kennis.

STEMMING 5 / VOTE 5

Ja	47	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Fouad Ahidar, Victoria Austraet, Juan Benjumea Moreno, Nicole Bomele Nketo, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Carla Dejonghe, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Soetkin Hoessen, Jamal Ikazban, Hasan Koyuncu, Sadik Köksal, Fadila Laanan, Marie Lecocq, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijns, Joëlle Maison, Ahmed Mouhssin, Marie Nagy, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Tristan Roberti, Els Rochette, Hilde Sabbe, Matteo Segers, Calvin Soiresse Njall, Lotte Stoops, Farida Tahar, Hicham Talhi, Julien Uyttendaele, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, Khadija Zamouri, Ariane de Lobkowicz, Jonathan de Patoul, Barbara de Radiguès.

Neen	13	Non
------	----	-----

Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Alexia Bertrand, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, David Leisterh, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel.

Onthoudingen	20	Abstentions
--------------	----	-------------

Jan Busselen, Francis Dagrín, Christophe De Beukelaer, Caroline De Bock, Françoise De Smedt, Bianca Debaets, Céline Fremault, Elisa Groppi, Youssef Handichi, Gladys Kazadi, Pepijn Kennis, Jean-Pierre Kerckhofs, Pierre Kompany, Stéphanie Koplówicz, Véronique Lefrancq, Bertin Mampaka Mankamba, Petya Obolensky, Cielte Van Achter, Mathias Vanden Borre, Gilles Verstraeten.

STEMMING 6 / VOTE 6

Ja	79	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Fouad Ahidar, Victoria Austraet, Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Juan Benjumea Moreno, Alexia Bertrand, Nicole Bomele Nketo, Jan Busselen, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Francis Dagrín, Christophe De Beukelaer, Emmanuel De Bock, Caroline De Bock, Margaux De Ré, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Céline Fremault, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysels, Elisa Groppi, Youssef Handichi, Soetkin Hoessen, Jamal Ikazban, Gladys Kazadi, Jean-Pierre Kerckhofs, Pierre Kompany, Stéphanie Koplówicz, Hasan Koyuncu, Sadik Köksal, Fadila Laanan, Marie Lecocq, Véronique Lefrancq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijns, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Marie Nagy, Petya Obolensky, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Tristan Roberti, Els Rochette, Hilde Sabbe, Françoise Schepmans, Matteo Segers, Calvin Soiresse Njall, Lotte Stoops, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Mathias Vanden Borre, Arnaud Verstraete, Gilles Verstraeten, Michaël Vossaert, David Weytsman, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowicz, Jonathan de Patoul, Barbara de Radiguès.

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Pepijn Kennis.